



MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



Édition 1 / Mai 2025 (basée sur la version anglaise, édition 11)

AVIS IMPORTANT La dernière version de ce manuel peut être téléchargée depuis [https: https://grandboats.com/en/](https://grandboats.com/en/)



TABLE DES MATIÈRES

1. INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ.....	10
Introduction	10
Symboles de précaution.....	11
Informations générales.....	13
Nombre maximum de personnes	14
Capacité de chargement maximale	14
Repartition de la charge.....	15
Chargement des passagers	16
Stabilité et flottabilité	18
Informations sur le moteur	18
Risque d'inondation et stabilité.....	19
Risque d'incendie ou d'explosion	23
Prévention des incendies	23
Système d'alimentation en carburant	24
Avant de faire le plein.....	26
Pendant que vous faites le plein	27
Matériel de lutte contre l'incendie	28



Systèmes électriques - Règles de sécurité	30
Batterie	31
Prévention et récupération de l'homme à la mer	32
Moyens de réembarquement.....	33
Équipements de sécurité.....	34
Règles de sécurité au volant	36
Signalétique.....	38
2. IDENTIFICATION DU BATEAU	40
Numéro d'identification du bateau	40
Plaque du constructeur.....	41
Emplacement de la plaque du constructeur	43
3. AVANT D'UTILISER VOTRE BATEAU.....	44
Liste de controle avant le depart	44
Meteo	45
Général	45
Règles à respecter en mer	46



TABLE DES MATIÈRES

4. FONCTIONNEMENT DE L'EMBARCATION.....	47
Gonflage du flotteur	47
Soupape de surpression (si applicable).....	52
Installation du moteur	53
Démarrage et arrêt du moteur	55
Coupe-circuit moteur	56
Électricité	57
Coupe-batterie.....	57
Anneaux de levage.....	62
Composants d'un bateau	63
Ancrage, amarrage et remorquage	78
Ancrage	78
Amarrage . taquets d'étrave.....	79
Amarrage. taquets arrière.....	80
Remorquage.....	81
Echouage	83
5. INFORMATIONS TECHNIQUES	84



Spécifications techniques	84
Équipement standard et optionnel	86
Tableau des compartiments	88
Disposition générale d'un bateau	89
Composants de la console de pilotage.....	91
Vue générale d'un bateau	93
Schéma électrique.....	94
6. SERVICE ET MAINTENANCE.....	96
Nettoyage	97
Nettoyage du flotteur	98
Preservation du plastique.....	100
Nettoyage	100
Elimination du sel.....	101
Polissage.....	101
Application de cire.....	101
Nettoyage de la partie immergée de la coque des dépôts	102



TABLE DES MATIÈRES

Protection de la coque par antifouling	102
Entretien des tissus d'ameublement.....	103
Verre acrylique entretien du pare-brise	104
Étanchéité du flotteur	105
Entretien de l'acier inoxydable.....	107
Hivernage et stockage.....	107
Inspections régulières.....	108
7. REMORQUAGE	109
Remorquage de bateaux.....	111
8. LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT.....	112
9. LA GARANTIE DE GRAND INFLATABLE BOATS	113
Général	113
Période de garantie	113
Couverture de la garantie	114
Exclusions de la garantie	115
Certificat de garantie.....	116
POUR VOS NOTES.....	117



1. INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un bateau Grand.

Si vous avez besoin d'aide ou de conseils, veuillez contacter votre grand concessionnaire ou distributeur qui dispose de spécialistes qualifiés, d'outils spéciaux, de pièces de rechange et d'accessoires d'origine et qui sera heureux de vous aider.

Ce manuel fournit une vue d'ensemble de l'utilisation en toute sécurité de votre bateau Grand *et n'a pas pour but de vous apprendre à le réparer*. Prenez le temps de le lire attentivement afin de vous familiariser avec votre nouveau bateau. Assurez-vous de bien comprendre les commandes et les instructions avant d'utiliser le bateau. Une mauvaise utilisation peut être extrêmement dangereuse !

Veuillez noter que la plupart des accidents liés à la navigation de plaisance surviennent lorsque les consignes de sécurité sont ignorées. Nous souhaitons que vous profitiez pleinement de votre expérience sur votre bateau. Veuillez donc à prendre nos conseils au sérieux et à respecter les consignes de sécurité à tout moment.

Les règles de sécurité de base sont énoncées tout au long du manuel, les précautions supplémentaires sont indiquées par les SYMBOLES DE PRÉCAUTION spéciaux :



SYMBOLES DE PRECAUTION

Les symboles de précaution suivants sont utilisés dans ce manuel :



Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves. Ceci est réservé aux situations les plus extrêmes.



Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

Veuillez noter que dans certains pays, un permis de conduire un bateau ou une autre forme d'autorisation peut être exigé.

Nous vous recommandons vivement de faire inspecter votre bateau au moins une fois par an par un agent Grand agréé.



Les barreaux doivent être familiarisés avec l'utilisation de tous les équipements de sécurité et les procédures d'urgence (par exemple, récupération d'un homme à la mer, remorquage, etc.) Nous vous recommandons vivement de suivre une formation appropriée auprès d'un organisme de navigation et/ou de sécurité reconnu avant d'utiliser votre bateau.

Veuillez noter que dans certains pays, le port d'une aide à la flottabilité est obligatoire.

Certaines informations peuvent ne pas s'appliquer à votre bateau car l'équipement standard et optionnel peut varier d'un modèle à l'autre.

Les fiches techniques et les spécifications indiquées dans ce manuel se rapportent aux caractéristiques du bateau au moment de la publication. Grand se réserve le droit de modifier les spécifications et l'équipement sans préavis et sans obligation.

Nous travaillons continuellement avec nos clients pour améliorer la qualité et nous assurer que vous serez entièrement satisfait de votre Grand boat.

Si vous avez d'autres questions après avoir lu ce manuel, n'hésitez pas à contacter votre revendeur.

VEUILLEZ CONSERVER CE MANUEL DANS UN ENDROIT SÛR ET LE REMETTRE AU NOUVEAU PROPRIÉTAIRE LORSQUE VOUS VENDREZ LE BATEAU.



INFORMATIONS GENERALES

Nom du fabricant de l'embarcation: GRAND MARINE. Modèle : G580.

Selon la directive 2013/53/UE du Parlement européen et du Conseil du 20^e novembre 2013 relative aux bateaux de plaisance, qui est en vigueur, votre bateau appartient à la catégorie de conception : C, c'est-à-dire que l'embarcation est conçue pour fonctionner dans les conditions suivantes :

Vent (échelle de Beaufort) jusqu'à Force 6 inclus.

Hauteur significative des vagues ($H^{1/3}$, mètres) jusqu'à 2 mètres inclus.

Note explicative :

Un bateau de la catégorie de conception C est considéré comme étant conçu pour une vitesse de vent inférieure ou égale à Force 6 et une hauteur de vague significative inférieure ou égale à 2 mètres.



AVERTISSEMENT

SOYEZ RESPONSABLE, TENEZ COMPTE DE CES PARAMÈTRES LORSQUE VOUS PLANIFIEZ VOTRE PROGRAMME DE NAVIGATION ET NE NAVIGUEZ PAS SI LES CONDITIONS DE VENT/VAGUES SONT SUSCEPTIBLES DE DÉPASSER CES PARAMÈTRES.

NOMBRE MAXIMUM DE PERSONNES

Le nombre maximum de personnes (adultes + enfants) autorisées à bord selon les normes de conception ISO 14946 et ISO 12217 est indiqué dans la fiche technique dans la section "INFORMATIONS TECHNIQUES".



AVERTISSEMENT

NE DEPASSEZ PAS LE NOMBRE MAXIMUM DE PERSONNES RECOMMANDE. QUEL QUE SOIT LE NOMBRE DE PERSONNES A BORD, LE POIDS TOTAL DES PERSONNES ET DE L'EQUIPEMENT NE DOIT JAMAIS DEPASSER LA CHARGE MAXIMALE RECOMMANDEE. UTILISEZ TOUJOURS LES SIEGES/PLACES ASSISES PREVUS A CET EFFET.

CAPACITE DE CHARGEMENT MAXIMALE

Vous trouverez la capacité de charge maximale dans la section "INFORMATIONS TECHNIQUES" de ce manuel. Elle est également indiquée sur la plaque du fabricant apposée sur la coque. Veuillez noter que la capacité de charge maximale comprend le poids de toutes les personnes à bord, des provisions, des effets personnels et de l'équipement supplémentaire, moins les liquides contenus dans les réservoirs fixes. Notez qu'une charge excessive et inégalement répartie à l'intérieur du bateau peut créer des conditions de pilotage instables, voire une perte de contrôle.



AVERTISSEMENT

LORSQUE VOUS CHARGEZ LE BATEAU, NE DEPASSEZ JAMAIS LA CHARGE MAXIMALE RECOMMANDEE. CHARGEZ TOUJOURS L'EMBARCATION AVEC PRECAUTION ET REPARTISSEZ LES CHARGES DE MANIERE APPROPRIEE AFIN DE MAINTENIR L'ASSIETTE DU BATEAU (A PEU PRES AU MEME NIVEAU). ÉVITEZ DE PLACER DES POIDS LOURDS EN HAUTEUR.

REPARTITION DE LA CHARGE

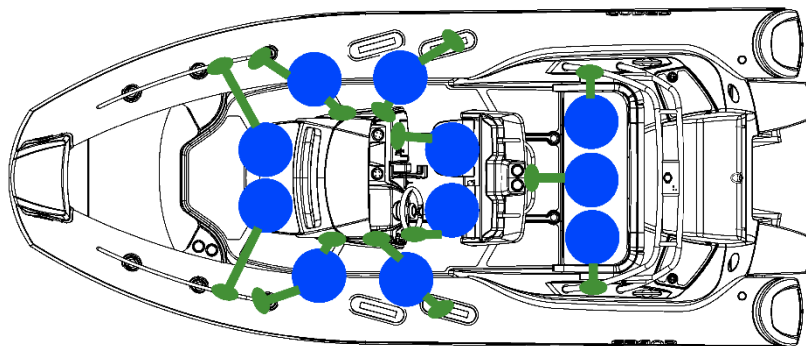
Répartissez uniformément la charge dans le bateau.



ATTENTION

1. DES CHARGES MAL RÉPARTIES PEUVENT DÉSTABILISER LE BATEAU ET ENTRAÎNER UNE PERTE DE CONTRÔLE.
2. LE COMPORTEMENT DE L'EMBARCATION VARIE CONSIDÉRABLEMENT EN FONCTION DE LA CHARGE TRANSPORTÉE.
3. SOYEZ PARTICULIÈREMENT PRUDENT LORSQUE VOUS ACCÉLÉREZ OU CHANGEZ DE DIRECTION.
IL PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE D'AJUSTER LA RÉPARTITION DE LA CHARGE ET L'ASSIETTE LORSQUE LES CONDITIONS DE NAVIGATION OU LA DIRECTION DU BATEAU DANS LES VAGUES CHANGENT.

CHARGEMENT DES PASSAGERS



Chaque passager, y compris les enfants, doit être équipé d'un vêtement de flottaison individuel de taille appropriée.

Fig. 1. Emplacement recommandé pour 11 passagers.

**AVERTISSEMENT**

LORSQUE LE BATEAU EST EN MOUVEMENT, IL EST ESSENTIEL QUE TOUS LES PASSAGERS S'ACCROCHENT FERMEMENT AUX POIGNÉES OU AUX POIGNÉES DE MAINTIEN PRÉVUES À CET EFFET.

AVIS IMPORTANT

IL EST CONSEILLÉ DE PORTER DES CHAUSSURES ANTIDÉRAPANTES.



SÉCURITÉ

EN CAS D'ACCIDENT

En cas d'accident, ne paniquez pas et rassurez les passagers.

- Sachez que votre bateau, même endommagé, peut constituer le meilleur abri et faciliter votre sauvetage. Ne quittez jamais le bateau tant qu'il est à flot. Rappelez-vous qu'un bateau gonflable, même rempli d'eau, est pratiquement insubmersible.
- Si, après un accident, un compartiment de flotteur se dégonfle, ramenez-le à l'intérieur du bateau, rétablissez l'équilibre de la charge du côté opposé au compartiment dégonflé et revenez au port à vitesse réduite.
- En cas de collision ou d'impact avec un objet flottant, arrêtez-vous pour examiner la coque, flotteur, le moteur et ses accessoires et regagnez la rive à faible vitesse.
- Appelez à l'aide.

Après un accident et avant de réutiliser l'embarcation, assurez-vous qu'elle est examinée par votre revendeur ou un technicien qualifié et que les défauts éventuels sont réparés.



AVERTISSEMENT

NÉGLIGER LES INSPECTIONS ET LES RÉPARATIONS RÉGULIÈRES PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES GRAVES ET RÉDUIRE LA DURÉE DE VIE DE VOTRE BATEAU.



STABILITE ET FLOTTABILITE

La stabilité et la flottabilité de l'embarcation ont été minutieusement évaluées par le constructeur conformément aux exigences de la directive 2013/53/UE relative aux bateaux de plaisance. Le constructeur garantit que le bateau répond à tous les critères de sécurité dans des conditions normales d'utilisation. Toutefois, la personne responsable de l'utilisation du bateau doit toujours garder à l'esprit que la sécurité du bateau et de l'équipage doit être sa priorité à tout moment et que les conditions sur l'eau peuvent changer brusquement sans préavis. Avant d'utiliser votre bateau, il est fortement recommandé de donner à tous les membres de l'équipage une formation appropriée sur l'utilisation sûre du bateau.

INFORMATIONS SUR LE MOTEUR

Les informations relatives aux cylindrées recommandées, aux cylindrées maximales et aux poids maximaux des moteurs pour chaque modèle figurent dans la fiche technique de la section "INFORMATIONS TECHNIQUES".



DANGER

N'UTILISEZ JAMAIS UN MOTEUR DONT LA PUISSANCE DE SORTIE EST SUPERIEURE AU MAXIMUM RECOMMANDÉ, OU PLUS ÉLEVÉE QUE CE QUI EST INDIQUÉ SUR LA PLAQUE DU CONSTRUCTEUR. CELA POURRAIT ENTRAÎNER UNE PERTE DE CONTRÔLE.



RISQUE D'INONDATION ET STABILITE

SYSTÈME DE DRAINAGE

Le système de drainage comprend le drainage du cockpit (deux tuyaux avec bouchons + vannes) et le drainage de la coque (bouchon de vidange + pompe de cale, qui peut fonctionner en mode manuel/automatique).

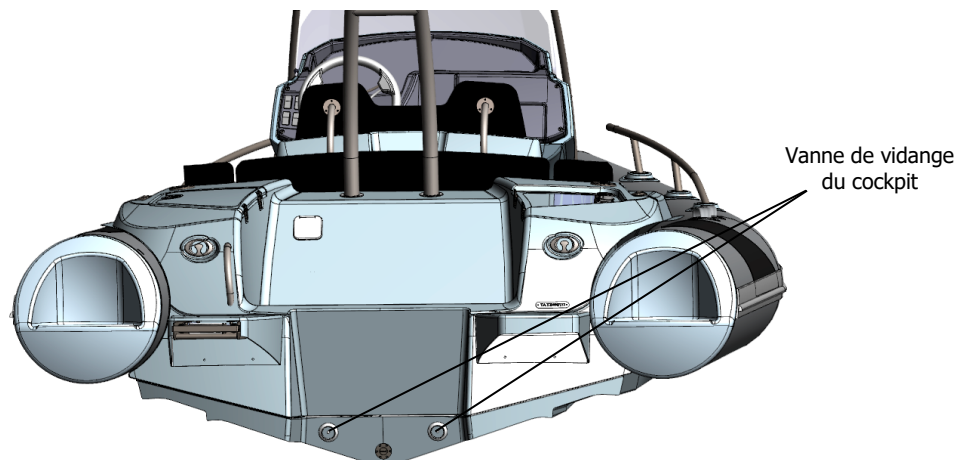


Fig. 2. Vannes de vidange du cockpit.

DRAINAGE DU COCKPIT

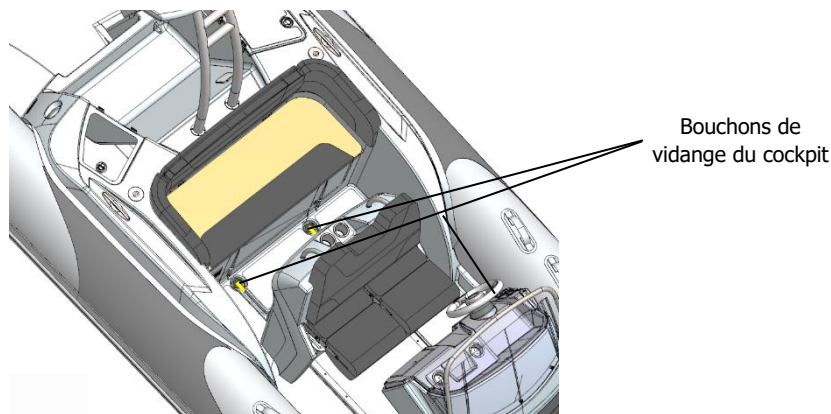


Fig. 3. Bouchons de vidange du cockpit.

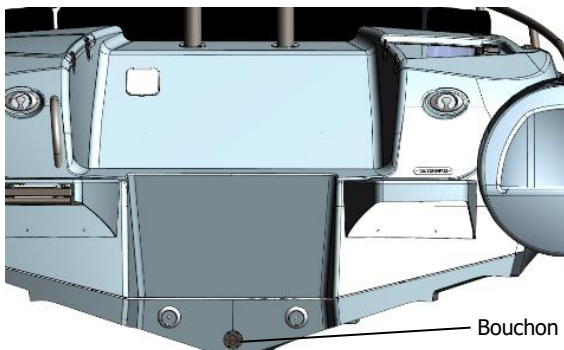
	Dans l'eau au repos	Dans l'eau en mouvement	Hors d'eau
Bouchons de vidange du cockpit	Fermé	Ouvert	Ouvert

**ATTENTION**

LORSQUE LE BATEAU EST SUR LA TERRE FERME, LE VEHICULE OU LA REMORQUE, OUVREZ LES BOUCHONS DE VIDANGE DU COCKPIT AFIN QUE L'EAU (L'EAU DE PLUIE, PAR EXEMPLE) PUISSE FACILEMENT S'ECOULER DU BATEAU PAR LES VANNES ET QUE LES COMPOSANTS INTERNES (LA BATTERIE, PAR EXEMPLE) NE SOIENT PAS ENDOMMAGES. DRAINAGE DE LA COQUE.



SÉCURITÉ



Bouchon de vidange de la coque

Fig. 4. Bouchon de vidange de la coque.

	Dans l'eau au repos	Dans l'eau en mouvement	Hors d'eau
Bouchon de vidange de la coque	Fermé	Fermé	Ouvert

Pour vidanger la coque, dévissez le bouchon (fig. 4). Après l'avoir retiré, remettez le bouchon en place et resserrez-le (ne le serrez pas trop) avant d'utiliser le bateau.



ATTENTION

LORSQUE LE BATEAU EST SUR LA TERRE FERME/LE BOSSOIR OU LA REMORQUE, OUVREZ LE BOUCHON DE VIDANGE DE LA COQUE AFIN QUE L'EAU PUISSE S'ÉCOULER FACILEMENT HORS DU BATEAU.



DANGER

N'OUVREZ JAMAIS LE BOUCHON DE VIDANGE DE LA COQUE LORSQUE VOUS ETES A FLOT.

DRAINAGE AUTOMATIQUE DE LA COQUE

La pompe de cale automatique sert à pomper l'eau de la cale du bateau.

L'accès à la pompe de cale se fait par le panneau d'ouverture du coffre arrière.



AVERTISSEMENT

LE SYSTEME DE POMPE DE CALE N'EST PAS CONÇU POUR LE CONTROLE DES DOMMAGES.

SPÉCIFICATIONS DE LA POMPE DE CALE

Capacité 2,3 m³/h (à charge nulle).

Alimentation 12 V/2.5 A.

Hauteur de chute maximale de 2,3 m.

Raccordement 3/4".

Dimensions totales 17,5x9,5x12 (LxWxH) cm.



ATTENTION

VÉRIFIEZ RÉGULIÈREMENT LE BON FONCTIONNEMENT DE LA POMPE DE CALE. ÉLIMINEZ LES DÉBRIS DES ENTRÉES DE LA POMPE.

La mise en marche et l'arrêt de la pompe de cale s'effectuent manuellement à l'aide de l'interrupteur situé sur la console de pilotage et automatiquement à l'aide d'un interrupteur à flotteur sans mercure intégré.

Vérifiez le fonctionnement de la pompe de cale en utilisant l'interrupteur situé sur la console de pilotage ou en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre le bouton d'essai (voir également le manuel du fabricant) situé sur la pompe. Assurez-vous que les canaux d'entrée ne sont pas encrassés.



SÉCURITÉ

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Faites particulièrement attention au fait qu'un réservoir de carburant et des appareils électriques sont installés sur votre bateau. Cela signifie qu'il existe un risque d'explosion ou d'incendie causé, par exemple, par une étincelle. Soyez prudent et vérifiez régulièrement les systèmes afin d'identifier les fuites ou la corrosion dans le réservoir de carburant et les dommages éventuels au câblage électrique. Pour toute information concernant l'utilisation en toute sécurité du moteur, consultez le manuel d'instructions du fabricant.

PREVENTION DES INCENDIES

Consultez votre concessionnaire pour obtenir des informations plus détaillées à ce sujet avant d'utiliser votre bateau.

Le propriétaire/chef d'orchestre de l'embarcation doit :

- Informez tous les membres de l'équipage de l'emplacement et du fonctionnement de tous les équipements de lutte contre l'incendie.
- Vérifiez l'équipement de lutte contre l'incendie aux intervalles indiqués sur chaque article.
- Remplacez tout extincteur usagé par un extincteur de même type et de même puissance.

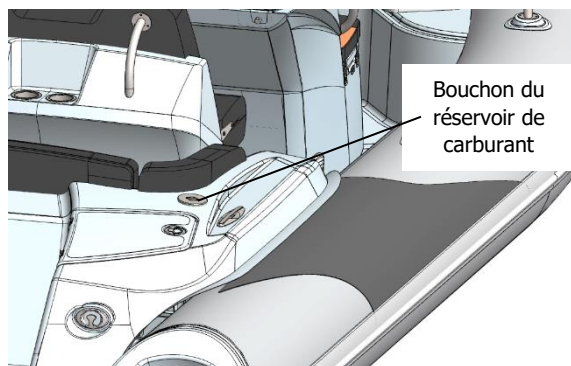


AVERTISSEMENT

NE MODIFIEZ JAMAIS UN SYSTEME DE L'EMBARCATION SI VOUS N'ETES PAS COMPETENT POUR LE FAIRE.

SYSTEME D'ALIMENTATION EN CARBURANT

Le système d'alimentation en carburant se compose d'un réservoir (dont le volume est indiqué dans la fiche technique), d'un indicateur et d'une jauge de niveau de carburant (en option), d'une tubulure de remplissage, d'un bouchon de réservoir avec purgeur d'air intégré.



L'accès à la partie supérieure des réservoirs de carburant, ainsi qu'aux connexions et au capteur de carburant, se fait par la trappe située sur le pont et fixée par des vis. Pour avoir la possibilité de dévisser puis d'ouvrir la trappe, le siège double de la barre et du passager doit être enlevé.

Fig. 5. Emplacement du bouchon du réservoir de carburant sur la plage arrière.



DANGER

NE FUMEZ PAS ET N'UTILISEZ PAS DE FLAMME NUE LORSQUE VOUS FAITES LE PLEIN DU BATEAU.

EVITEZ LE CONTACT DE MATERIAUX INFLAMMABLES AVEC LES PIECES CHAUDES DU MOTEUR.



SÉCURITÉ

VENTILATION DU COMPARTIMENT DU RÉSERVOIR D'ESSENCE

Le compartiment du réservoir d'essence est doté d'un système de ventilation naturelle. Le compartiment du réservoir de carburant est ventilé par le flux naturel de l'air à travers les ouvertures de ventilation (fig. 6-7) vers et depuis l'atmosphère. Ces ouvertures sont situées au niveau du coffre de proue et des compartiments de rangement arrière.

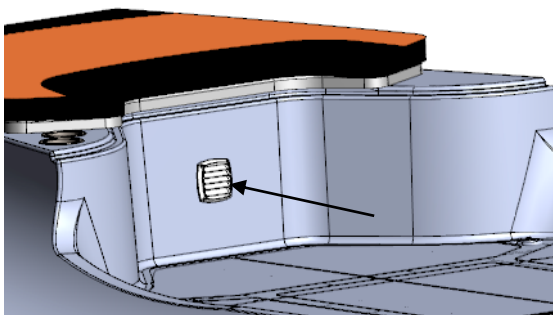


Fig. 6. Ouverture de ventilation sur le coffre de proue.

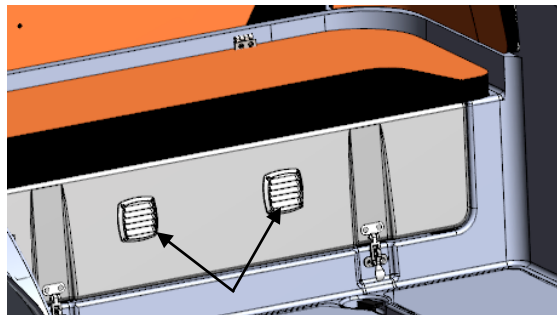


Fig. 7. Ouvertures ventilation sur le coffre d'arrière.



DANGER

N'OBSTRUEZ PAS ET NE MODIFIEZ PAS LE SYSTEME DE VENTILATION ET LES OUVERTURES DE VENTILATION.

LAISSEZ LES OUVERTURES DE VENTILATION DÉGAGÉES À TOUT MOMENT.

AVANT DE FAIRE LE PLEIN

- Consultez le manuel du fabricant du moteur pour obtenir des informations sur le type de carburant à utiliser pour un fonctionnement correct et sans problème à long terme.
- Coupez le moteur.
- Coupez le contact.
- Veillez à éteindre toute flamme ouverte.



ATTENTION

L'UTILISATION D'UN CARBURANT DE MAUVAISE QUALITÉ OU INADAPTÉ PEUT ENDOMMAGER VOTRE MOTEUR !

IL EST PRÉFÉRABLE DE NE PAS STOCKER DE CARBURANT NON UTILISÉ PENDANT DE LONGUES PÉRIODES DANS LE RÉSERVOIR ET LE SYSTÈME D'ALIMENTATION, CAR CELA POURRAIT ENDOMMAGER LES CONDUITES, LES POMPES ET LES FILTRES À CARBURANT.

RISQUE D'EXPLOSION/D'INCENDIE



DANGER

SI VOUS DETECTEZ UNE FUITE DE CARBURANT OU DES EMANATIONS, NE DEMARREZ PAS LE MOTEUR. VEILLEZ A CE QUE TOUS LES MEMBRES DE L'EQUIPAGE QUITTENT LE BATEAU ET DEMANDEZ A UNE PERSONNE QUALIFIEE DE REPARER LE DEFAUT DES QUE POSSIBLE. N'UTILISEZ JAMAIS DE FLAMME POUR VÉRIFIER LES FUITES.



AVERTISSEMENT

VERIFIEZ A INTERVALLES REGULIERS ET AVANT DE DEMARRER LE MOTEUR QU'IL N'Y A PAS DE VAPEURS DE CARBURANT OU DE GAZ, NI DE FUITES DE CARBURANT.

LES TUYAUX DOIVENT ETRE INSPECTES AU MOINS UNE FOIS PAR AN ET REMPLACES EN CAS DE DETERIORATION OU D'ENDOMMAGEMENT. EN CAS DE FUITE DE CARBURANT, FAITES REPARER LE SYSTEME AVANT DE CONTINUER A L'UTILISER. LES REPARATIONS DU SYSTEME D'ALIMENTATION EN CARBURANT NE DOIVENT ETRE EFFECTUEES QUE PAR DU PERSONNEL COMPETENT.

PENDANT QUE VOUS FAITES LE PLEIN

- Maintenez l'embout du tuyau en contact avec le tube de remplissage afin d'assurer une mise à la terre contre les étincelles d'électricité statique.
- Remplissez le réservoir lentement pour éviter tout risque de déversement.
- Ne remplissez pas trop le réservoir. Laissez de la place au carburant pour qu'il se dilate. Par temps chaud, remplissez le réservoir à environ 80 % de sa capacité maximale.

Si du carburant s'est répandu sur la coque, utilisez un nettoyant ordinaire non abrasif, puis essuyez avec un chiffon humide et rincez la zone à l'eau claire.



AVERTISSEMENT

NE REMPLISSEZ JAMAIS UN RESERVOIR DE CARBURANT LORSQUE LE MOTEUR EST EN MARCHE.

MATERIEL DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE

La plupart des incendies sont causés par des problèmes électriques ou un ravitaillement imprudent en carburant.

En cas d'incendie, nous vous recommandons d'arrêter le moteur et de couper l'interrupteur de la batterie.

Il incombe au propriétaire ou au timonier de disposer à bord d'extincteurs appropriés, en bon état de fonctionnement et facilement accessibles, conformément aux exigences locales. Au moins un extincteur portatif de type 34 B doit se trouver à bord. Le compartiment de stockage d'un extincteur portable est signalé par le symbole illustré à la figure 8.



Fig. 8. Symbole de l'emplacement désigné de l'extincteur portatif.

Ce bateau, lorsqu'il est en service, doit être équipé d'un extincteur portable ayant les capacités d'extinction suivantes et placé à l'endroit recommandé ci-dessous :

Nº1 Emplacement : Coffre de proue Classement au feu : 34B



AVERTISSEMENT

N'OBSTRUEZ JAMAIS L'ACCES A L'EXTINCTEUR PORTABLE.



SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

N'ÉTEIGNEZ JAMAIS UN COMBUSTIBLE EN FEU OU DES CÂBLES ÉLECTRIQUES AVEC DE L'EAU !

SI LE FEU EST PETIT, ESSAYEZ DE L'ÉTEINDRE À L'AIDE D'UN EXTINCTEUR OU EN JETANT UNE COUVERTURE ANTI-FEU SUR LES FLAMMES.

SI LE FEU SE DÉCLARE DANS LE SYSTÈME D'ALIMENTATION EN CARBURANT ET DEVIENT INCONTRÔLABLE, APPELEZ LES SECOURS.

AVANT QUE TOUS LES PASSAGERS NE SOIENT CONTRAINTS DE QUITTER LE BATEAU, VÉRIFIEZ QUE CHACUN PORTE UN GILET DE SAUVETAGE.

EN RAISON DU FAIT QUE LE CARBURANT EN COMBUSTION PEUT SE RÉPANDRE À LA SURFACE DE L'EAU ET DU RISQUE D'EXPLOSION, ESSAYEZ DE NAGER À UNE DISTANCE SÛRE DU BATEAU.



SYSTÈMES ÉLECTRIQUES - RÈGLES DE SÉCURITÉ

- Vérifiez l'état de la batterie et du système de charge avant le départ.
- Lorsque le système électrique est utilisé, vérifiez que les différents composants fonctionnent de manière satisfaisante.
- Débranchez et retirez la batterie lorsque le bateau est entreposé pour l'hiver (régions froides) ou pour une longue période.



AVERTISSEMENT

N'INTERVENEZ JAMAIS SUR L'INSTALLATION ELECTRIQUE LORSQUE LE SYSTEME EST SOUS TENSION.

NE MODIFIEZ JAMAIS LE SYSTEME ELECTRIQUE DU BATEAU ; L'INSTALLATION ET L'ENTRETIEN NE DOIVENT ETRE EFFECTUES QUE PAR UN TECHNICIEN QUALIFIE EN ELECTRICITE MARINE.

NE JAMAIS ALTERER OU MODIFIER L'INTENSITE DU COURANT NOMINAL DES DISPOSITIFS DE PROTECTION CONTRE LES SURINTENSITES.

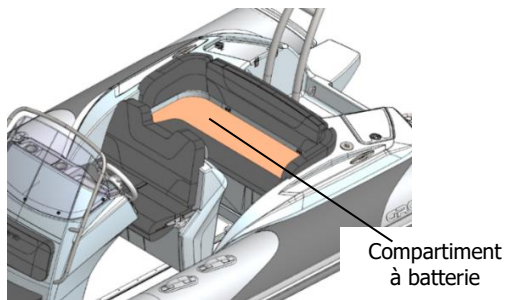
N'INSTALLEZ OU NE REMPLACEZ JAMAIS DES APPAREILS OU DES DISPOSITIFS ELECTRIQUES DONT LES COMPOSANTS DEPASSENT L'INTENSITE NOMINALE DU CIRCUIT.

NE LAISSEZ JAMAIS LE BATEAU SANS SURVEILLANCE LORSQUE LE SYSTEME ELECTRIQUE EST SOUS TENSION, A L'EXCEPTION DES POMPES DE CALE AUTOMATIQUES, DES CIRCUITS DE PROTECTION CONTRE L'INCENDIE ET DES CIRCUITS D'ALARME.



SÉCURITÉ

BATTERIE



Si vous n'utilisez pas le bateau/la batterie pendant une longue période ou pendant l'hiver, rechargez la batterie au moins une fois par mois pour prolonger sa durée de vie.

Si vous utilisez une batterie non scellée, veillez à vérifier périodiquement le niveau d'électrolyte.

Vous trouverez des informations spécifiques sur l'entretien de la batterie dans son manuel.

Fig. 9. Emplacement de la batterie.

AVIS IMPORTANT N'oubliez pas de désactiver le coupe-batterie si vous n'avez plus l'intention d'utiliser le bateau.



DANGER

1. ÉVITEZ LES ÉTINCELLES ET LES FLAMMES EXPOSÉES À PROXIMITÉ DE LA BATTERIE. ELLE PEUT EXPLOSER.
2. COUPEZ LE MOTEUR LORS DE L'INSPECTION OU DE L'ENTRETIEN DE LA BATTERIE.
3. NE GARDEZ JAMAIS LA BATTERIE PRES D'UN RESERVOIR DE CARBURANT, D'UN ORIFICE DE REMPLISSAGE OU DE COMPOSANTS DU SYSTEME D'ALIMENTATION EN CARBURANT.

PREVENTION ET RECUPERATION DE L'HOMME A LA MER

Prévention de l'homme à la mer.

Le pont de travail est doté d'une surface antidérapante.

Lorsque le bateau est en route, le barreur et les passagers doivent toujours occuper les places assises désignées, en utilisant les poignées si nécessaire. D'autres éléments tels que les dossiers de sièges, les taquets, les dessus de pare-brise et les rails peuvent être utilisés comme poignées pour réduire le risque de chute par-dessus bord.



AVERTISSEMENT

SI LES PASSAGERS NE SONT PAS ASSIS AUX PLACES PRÉVUES LORSQU'ILS SONT EN ROUTE, ILS RISQUENT DE TOMBER À L'INTÉRIEUR DU BATEAU OU DE PASSER PAR-DESSUS BORD ET DE SE BLESSER GRAVEMENT, VOIRE MORTELLEMENT.

NE PRENEZ PAS DE VIRAGES SERRÉS À GRANDE VITESSE : VOUS POURRIEZ ÊTRE ÉJECTÉ DU BATEAU.

NE CHANGEZ PAS BRUSQUEMENT DE DIRECTION SANS EN INFORMER LES PASSAGERS.

Les zones telles que le marchepied avant, le puits de moteur, les extrémités des marches du flotteur ne doivent pas être utilisées comme sièges lorsque le bateau est en marche.



MOYENS DE REEMBARQUEMENT

Ce bateau est équipé d'une échelle rigide pliable (Fig. 10), qui permet à une personne de remonter facilement à bord sans aucune aide. Une poignée supplémentaire d'aide à l'embarquement est située à proximité de l'échelle.

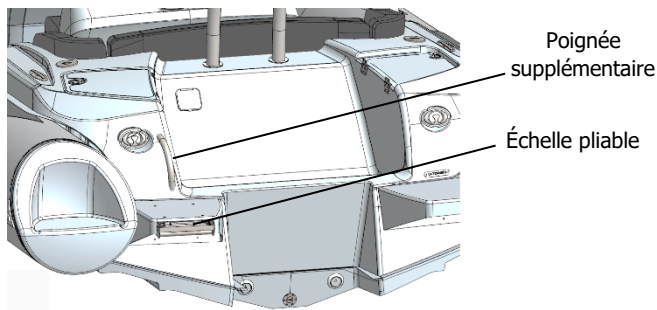


Fig. 10. Échelle pliable et poignée pour l'aide à la remontée à bord

DANGER LIÉ AUX PIÈCES EN MOUVEMENT



AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ PAS LES PLATES-FORMES DE NATATION LORSQUE LE MOTEUR EST EN MARCHÉ !

NE VOUS APPROCHEZ PAS DE L'HÉLICE EN MOUVEMENT ! CELA POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES OU LA MORT !

Même au point mort, l'hélice du moteur peut tourner et provoquer des blessures. Si une personne se trouve dans l'eau à proximité du bateau, coupez immédiatement le moteur pour éviter toute blessure due à la rotation de l'hélice.

ÉQUIPEMENTS DE SECURITE

Le propriétaire ou le timonier est tenu de s'assurer que l'équipement de sécurité approprié se trouve à bord et qu'il est en bon état de fonctionnement. Le type d'équipement de sécurité et la quantité dépendent des conditions prévues et de la durée du voyage.

Le type d'équipement de sécurité requis dépend des réglementations locales ou nationales.

Dans la plupart des pays, les équipements de sécurité suivants sont requis :

- Lanyard pour l'interrupteur d'arrêt d'urgence du moteur.
- Vêtements de flottaison individuels (VFI).
- Extincteur.
- Klaxon ou sifflet.
- Pompe de cale (s).
- Signaux visuels de détresse.



ATTENTION

CONSULTEZ VOTRE REVENEUR LOCAL AU SUJET DE L'EQUIPEMENT DE SECURITE REQUIS DANS VOTRE PAYS/ETAT AVANT DE VOUS METTRE A L'EAU.

Lorsque vous planifiez un voyage, n'oubliez pas que vous ne pouvez pas utiliser tout le carburant du réservoir, en fonction de la charge et de l'assiette. Environ 20 % peuvent rester dans le réservoir.



SÉCURITÉ

En plus de l'équipement de sécurité requis, nous recommandons les outils énumérés ci-dessous. Vous pouvez également demander à votre revendeur des recommandations ou des conseils supplémentaires en fonction des exigences locales.

ÉQUIPEMENT RECOMMANDÉ

- Une ancre avec au moins 25 mètres de ligne.
- Un dispositif d'écopage manuel pour évacuer l'eau du bateau (seau, pompe à main).
- Une combinaison d'aviron et de crochet de bateau.
- Un signal de détresse visuel de jour comme de nuit.
- Une trousse de premiers secours et un manuel.
- Un tube respiratoire.
- Une lampe de poche étanche.
- Un ensemble de cartes de navigation locales.
- Un sifflet ou une corne non électrique.
- Amarres et défenses.
- Huile moteur supplémentaire.
- Une boîte à outils.
- Une radio AM/FM portable ou une radio météo.
- Téléphone portable avec contenant étanche.
- Jumelles.



RÈGLES DE SÉCURITÉ AU VOLANT



AVERTISSEMENT

- NE CONSOMMEZ PAS D'ALCOOL OU DE DROGUES AVANT OU PENDANT LA CONDUITE DE VOTRE BATEAU.
- ÉVITEZ DE MONTER À L'ÉTRAVE, CAR CELA PEUT ÊTRE ILLÉGAL ET EXTRÊMEMENT DANGEREUX.
- ÉVITEZ LES NAGEURS ET LES PLONGEURS : ÉVITEZ TOUJOURS LES ZONES OÙ SE TROUVENT DES PLONGEURS OU DES NAGEURS.
- RESTEZ VIGILANT, EN PARTICULIER LORSQUE VOUS TRAVAILLEZ À PROXIMITÉ DES PLAGES ET DES PONTS.
- ARRÊTEZ LE MOTEUR LORSQUE VOUS TRAVAILLEZ À PROXIMITÉ D'UNE PERSONNE DANS L'EAU. LE CODE INTERNATIONAL ALPHA INDIQUE LA PROXIMITÉ DE PLONGEURS. MAINTENEZ UNE DISTANCE DE SÉCURITÉ (MINIMUM 50 MÈTRES) À TOUT MOMENT.
- UN BARREUR OU UNE PERSONNE QUI SAIT COMMENT DIRIGER LE BATEAU DOIT TOUJOURS RESTER A BORD LORSQUE LES PASSAGERS SONT DANS L'EAU, MEME SI LE BATEAU EST ANCRE.



ATTENTION

LE PROPRIÉTAIRE EST TENU DE VEILLER À CE QUE LE MODE D'EXPLOITATION NORMAL SOIT MAINTENU. CELA SIGNIFIE QUE LA VITESSE DU BATEAU DOIT ÊTRE ADAPTÉE À L'ÉTAT DE LA MER, LE BATEAU ÉTANT UTILISÉ "EN BON MARIN".



SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

Plus la vitesse est élevée, plus les risques sont importants.

Si vous n'êtes pas un conducteur expérimenté, nous vous recommandons de ne pas dépasser 30 nœuds.

Soyez réaliste quant à vos capacités.

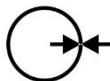
LE BATEAU EST CONÇU UNIQUEMENT POUR LES LOISIRS ET NON POUR LA COMPÉTITION.

N'oubliez pas non plus que le bateau n'est pas conçu pour sauter à travers les vagues. Le constructeur n'est pas responsable des dommages causés par des charges excessives résultant de la négligence des précautions décrites dans ce manuel.

SIGNALÉTIQUE

**CAUTION**

1. You must read the User's Manual of your boat and follow all the instructions.
2. You have to know all the state and local boating laws and follow all their requirements.
3. You must wear the life jacket or other approved personal flotation device when boating.
4. Always use the Stop Switch Lanyard of your engine.
5. No drinking alcohol or taking drugs before or while operating the boat.
6. Do not exceed max number of persons, loading or engine power/weight authorized.
7. Make sure your passengers remain seated on seats (not on tubes) when boating.
8. Keep clear of swimmers & divers. Shut the engine off if someone is nearby in the water.
9. No sharp turns or sudden changes in direction without warning of passengers.
10. Keep the boat, engine, steering, electric & fuel systems clean and well maintained.

**CAUTION**

TUBE SHOULD ALWAYS HAVE CORRECT WORKING PRESSURE WHEN BOAT IS IN USE.

CORRECT PRESSURE IS 0,15 BAR / 2,15 PSI.



FAILURE TO KEEP CORRECT PRESSURE WILL AFFECT THE PERFORMANCE OF THE BOAT AND CAN BE DANGEROUS!

WRONG PRESSURE WILL SHORTEN TUBE LIFE AND RESULT IN PERMANENT DAMAGE TO BOAT!

WARNING!**YES!****INSTRUCTIONS****NO!****Alcohol**



SÉCURITÉ



WARNING



DO NOT OVERLOAD TOWING MAST/ARCH.
THE MAST/ARCH IS DESIGNED FOR
TOWING 1 (ONE) PERSON
(NOT MORE THAN 120 KG / 265 LBS).
DO NOT USE MAST/ARCH TO PULL A TUBE.
TOW ROPE MAY BACKLASH INTO COCPIT.



WARNING



ALWAYS STORE REMOVABLE TABLE INSIDE
THE STORAGE COMPARTMENT
IF YOU ARE PLANNING TO CRUISE
AT MORE THAN 15 KNOTS.



CAUTION



USE A BIMINI TOP WHEN
YOUR BOAT IS NOT IN MOTION.
COLLAPSE BIMINI TOP IN STOWED POSITION
IF YOU ARE PLANNING TO CRUISE AT MORE
THAN 20-25 KNOTS.



CAUTION



ALWAYS STORE REMOVABLE SUNDECK
INSIDE THE STORAGE COMPARTMENT
IF YOU ARE PLANNING TO CRUISE
AT MORE THAN 15 KNOTS.

2. IDENTIFICATION DU BATEAU

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU BATEAU

Chaque bateau possède un "Watercraft Identification Number" (WIN), qui identifie votre bateau de manière unique et qui est important pour la sécurité et l'identification. Le WIN est inscrit sur une plaque métallique inamovible, fixée sur le tableau arrière de votre bateau (fig. 11).

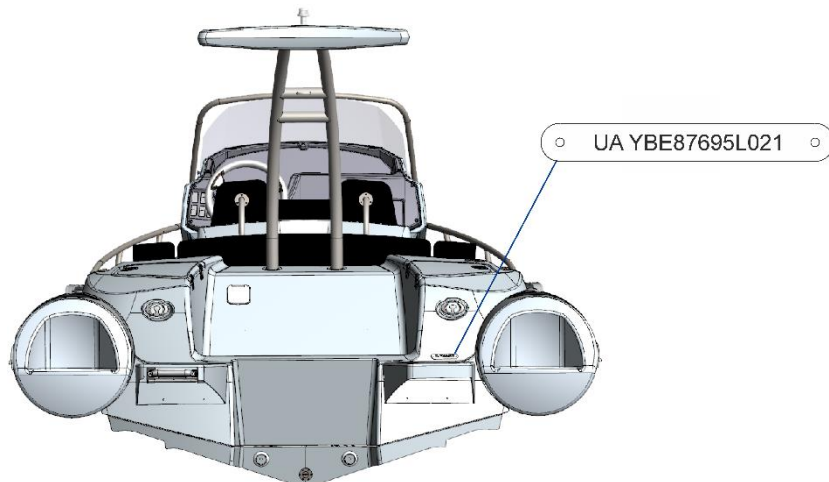


Fig. 11. Emplacement de la plaque WIN.



IDENTIFICATION DU BATEAU

PLAQUE DU CONSTRUCTEUR

La plaque du constructeur (fig. 12), fixée sur le bateau, fournit des informations sur le constructeur : nom du constructeur, marque déposée ou commerciale, nom et adresse de la personne à contacter, marquage CE, catégorie de conception du bateau, charge maximale recommandée moins les liquides dans les réservoirs fixes, nombre de personnes recommandé par le fabricant pour lequel le bateau a été conçu. Ces informations ne constituent toutefois pas une liste exhaustive : les exigences en matière de sécurité (équipement de sécurité obligatoire à bord du bateau, distance maximale autorisée pour naviguer à partir d'un port, etc.

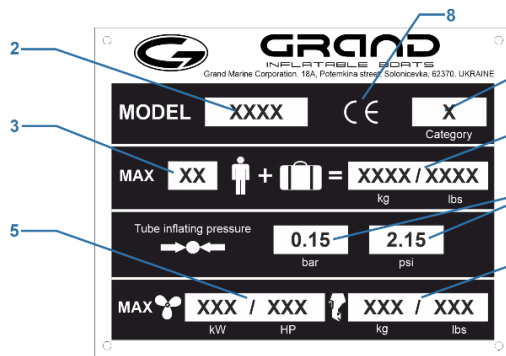


Fig. 12. Plaque de constructeur.

1 - Catégorie de conception*.

2 - MODÈLE : nom du catalogue ou numéro du modèle.

3 - Nombre maximum de personnes autorisées à bord (adultes + enfants) selon les normes ISO.

4 - Capacité de charge maximale du bateau autorisée par le constructeur et exprimée en kilogrammes et en livres.

5 - Puissance maximale du moteur hors-bord autorisée par le constructeur pour le bateau, exprimée en kilowatts et en CV.

6 - Poids maximal du moteur hors-bord autorisé par le constructeur, exprimé en kilogrammes et en livres.

7 - Pression nominale du flotteur en Bar et Psi.

8 - Le marquage CE indique la conformité avec la directive 2013/53/UE relative aux bateaux de plaisance.



Reportez-vous toujours aux réglementations locales pour obtenir des informations sur les exigences supplémentaires.

*Catégorie de conception (directive européenne 2013/53/EU) :

Catégorie	C	D
Navigation	"Inshore"	"L'eau protégée"
Vitesse du vent (échelle de Beaufort)	Jusqu'à F6 inclus	Jusqu'à F4 inclus
Hauteur significative de la vague à prendre en compte (en mètres)	Jusqu'à 2 m inclus	Jusqu'à 0,3 m inclus



AVERTISSEMENT

SOYEZ RESPONSABLE, PRENEZ NOTE ET NE NAVIGUEZ PAS SI LES CONDITIONS RISQUENT DE DÉPASSER CES PARAMÈTRES.



IDENTIFICATION DU BATEAU

EMPLACEMENT DE LA PLAQUE DU CONSTRUCTEUR

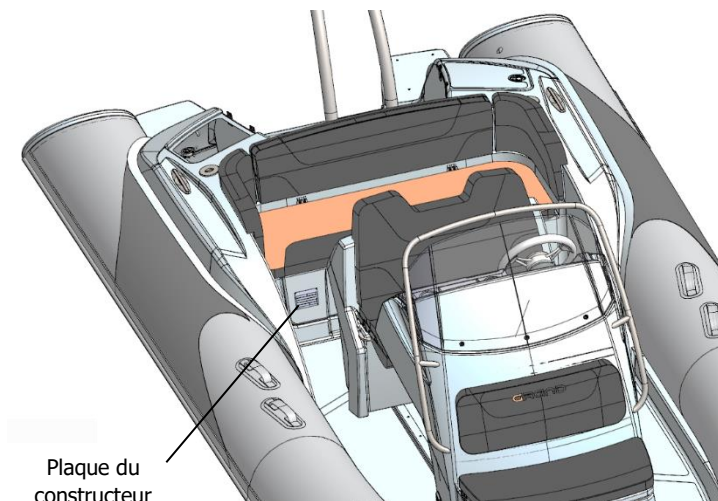


Fig. 13. Emplacement de la plaque du constructeur.



3. AVANT D'UTILISER VOTRE BATEAU

LISTE DE CONTROLE AVANT LE DEPART

- À l'aide d'un manomètre (non fourni), vérifiez la pression de gonflage dans chaque section du flotteur.
- Vérifiez le serrage des colliers ou des boulons du moteur hors-bord.
- Inspectez le système de direction : un système mal entretenu peut tomber en panne et provoquer une perte de contrôle soudaine.
- Retirez les bouchons de vidange du cockpit et de la coque, vérifiez les joints, remplacez-les si nécessaire.
- Vérifiez le système d'alimentation en carburant.
- Faites l'appoint de carburant et d'huile de graissage aux niveaux requis. Remarque : ne remplissez pas excessivement le réservoir de carburant.
- Veillez à ne pas dépasser la charge maximale recommandée sur la plaque du constructeur. Vérifiez que la charge est uniformément répartie.
- Assurez-vous que chaque passager est assis ou a un siège disponible. Informez tous les passagers de la nécessité de s'accrocher aux poignées de sécurité. Vérifiez que chaque passager dispose de son vêtement de flottaison individuel.
- Vérifiez que tout le matériel de sécurité nécessaire se trouve à bord (klaxon, trousse de premiers secours, lampe étanche, téléphone portable dans un étui étanche, réserve d'eau douce, etc.)
- Vérifiez que le bateau est équipé d'un dispositif de flottaison supplémentaire pour les cas d'urgence.
- Vérifiez que le bateau est équipé de deux avirons/palettes. Vérifiez l'état des avirons et des pagaies.
- Assurez-vous que le bateau est équipé d'une ligne de remorquage appropriée d'au moins 2 x la longueur du bateau.



AVANT D'UTILISER VOTRE BATEAU

METEO

Avant d'entreprendre un voyage, vérifiez les prévisions météorologiques locales. En fonction du lieu et des conditions saisonnières, le temps peut parfois changer très rapidement. Si le temps change soudainement et que les conditions deviennent difficiles :

- Essayez de trouver un abri dès que possible, car il peut être extrêmement dangereux de traverser une tempête en mer.
- Réduisez votre vitesse tout en conservant une puissance suffisante pour continuer à avancer.

GÉNÉRAL

1. OBTENIR DES INFORMATIONS sur les réglementations locales et les risques liés aux activités maritimes et à la conduite des bateaux.
2. INFORMEZ quelqu'un à terre de l'heure à laquelle vous pensez être de retour.
3. Expliquer à tous les passagers le fonctionnement de base du bateau.
4. ASSUREZ-VOUS qu'au moins un passager est capable de faire fonctionner l'embarcation et le moteur, et donnez-lui une formation si nécessaire.
5. Familiarisez tous les passagers avec les procédures et les exercices de sécurité.
6. APPRENDRE à estimer la distance que vous pouvez parcourir avec un plein de carburant. Assurez-vous toujours d'avoir suffisamment de carburant pour atteindre votre destination ou un lieu sûr.
7. VÉRIFIER que vous disposez de tous les documents et licences nécessaires.



RÈGLES À RESPECTER EN MER

- Soyez responsable : n'ignorez pas les règles de sécurité.
- Assurez-vous que vous avez toujours le contrôle de votre bateau.
- Conduisez toujours votre bateau avec courtoisie et dans le respect des autres.
- Respectez les réglementations et pratiques locales.
- Près du rivage, naviguez dans les zones de navigation désignées.
- Assurez-vous toujours de pouvoir vous mettre à l'abri rapidement.



UTILISATION DU BATEAU

4. FONCTIONNEMENT DE L'EMBARCATION

GONFLAGE DU FLOTTEUR

Valve de gonflage.

Un bateau est équipé d'une vanne comme le montre la figure 14.

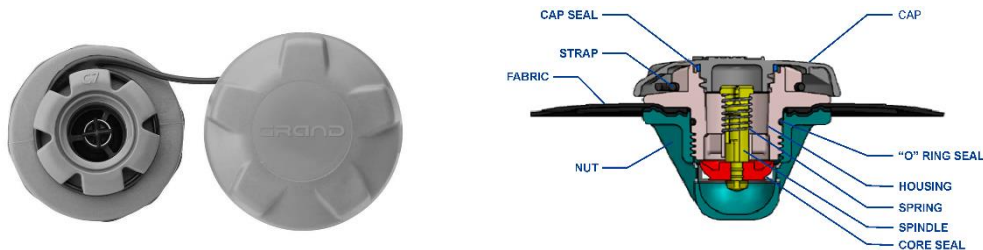
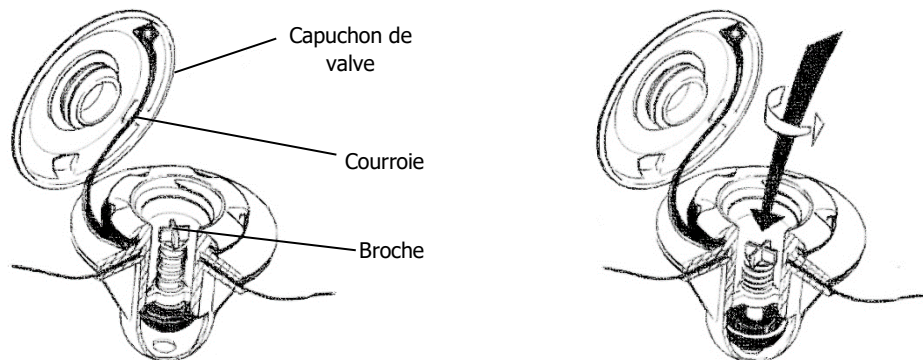


Fig. 14. Valve de gonflage.

Pour gonfler la chambre à air, ouvrez d'abord le capuchon de la valve en le tournant d'environ un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (fig. 15). La tige doit être en position haute (fermée).

"Les joints toriques et les joints de capuchon de la soupape peuvent s'user avec le temps et peuvent être modifiés.



a) La vanne est fermée

b) La vanne est ouverte

Fig. 15. Conception de la valve de gonflage.

Lorsque la tige est en position normale (fermée), la valve fonctionne comme un clapet anti-retour et s'ouvre lorsque de l'air est pompé dans le flotteur.

Pour libérer l'air du flotteur, appuyez sur la tige et maintenez-la enfoncée. Si vous devez dégonfler complètement le flotteur, appuyez sur la tige et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la bloquer en position "ouverte".

Pour dégonfler rapidement et complètement le flotteur, nous vous recommandons d'utiliser la pompe fournie.



UTILISATION DU BATEAU

Pour gonfler les chambres à air, utilisez la pompe à pied (fig. 16) fournie.



Fig. 16. Pompe à pied

Insérez l'extrémité du tuyau dans la valve de gonflage à l'aide de l'un des adaptateurs appropriés.

Assurez-vous que l'adaptateur établit une connexion étanche avec la valve et gonflez à l'aide de la pompe à pied.

Pour gonfler le flotteur, vous pouvez également utiliser une petite pompe à bateau électrique.

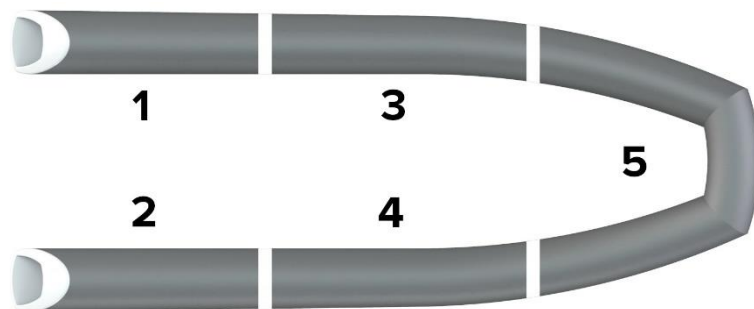


ATTENTION

SI VOUS UTILISEZ UNE PETITE POMPE ELECTRIQUE, COMPLÉTEZ LA PROCEDURE EN UTILISANT LA POMPE A PIED POUR ATTEINDRE LA PRESSION NOMINALE REQUISE.

Commencez la procédure de gonflage en suivant la séquence indiquée à la figure 17. Dans un premier temps, gonflez partiellement chaque chambre (environ 0,1 bar), puis répétez la procédure en gonflant chaque chambre à sa pression nominale, soit 0,15 bar.

La pression nominale est de 0,15 bar (2,15 psi).



La chute de pression jusqu'à 20 mbar est normale après la mise à l'eau du bateau en raison de la différence entre la température de l'air et celle de l'eau.

Fig. 17. Séquence de gonflage du flotteur.

Vérifiez la pression dans chaque chambre à l'aide d'un manomètre. Si vous ne disposez pas d'un manomètre, la procédure suivante vous servira de guide. Appuyez fermement un doigt sur le flotteur - si le flotteur est enfoncé d'environ 10 mm ($\frac{3}{8}$ pouce), cela indique que la pression est à peu près correcte.

Une fois que les chambres à air ont été gonflées à la pression nominale, remettez les bouchons en place.



UTILISATION DU BATEAU

Les capuchons de vannes protègent les vannes d'une ouverture accidentelle, assurent une étanchéité secondaire et protègent les vannes de la contamination.

Les valves nécessitent peu d'entretien. Nettoyez-les à l'aide d'un produit ménager standard.

N'oubliez pas que les changements de température ambiante modifient la pression de gonflage à l'intérieur de la chambre à air, *en particulier dans les régions tropicales*. S'il n'y a pas de soupape de surpression, un flotteur qui a été gonflé à sa pression nominale ou au-dessus le matin peut être chargé au-delà de sa pression de conception et être endommagé par une augmentation significative de la pression résultant de la dilatation thermique des gaz due à l'augmentation de la température dans l'après-midi.



AVERTISSEMENT

SI LA PRESSION À L'INTÉRIEUR DU FLOTTEUR DEVIENT EXCESSIVE, LES JOINTS COLLÉS PEUVENT ÊTRE ENDOMMAGÉS.

Si la température ambiante augmente de manière significative ou si vous avez l'intention de laisser le bateau en plein soleil, nous vous recommandons de réduire la pression de l'air dans chaque chambre. Il est fortement recommandé de garder le bateau à l'ombre ou sous un abri lorsqu'il n'est pas utilisé.



ATTENTION

N'UTILISEZ PAS DE SOURCES D'AIR COMPRIMÉ À HAUTE PRESSION POUR GONFLER LE FLOTTEUR. UNE PRESSION EXCESSIVE PEUT ENDOMMAGER LES JOINTS DE COLLE ET LES PAROIS INTERNES.

SOUPAPE DE SURPRESSION (SI APPLICABLE)

Des soupapes de surpression peuvent être installées sur le flotteur, comme le montre la figure 18.

Il sert à protéger la chambre à air du surgonflage et de l'augmentation de la pression due à la chaleur solaire.



Sans filtre



*Avec capuchon de
filtre*

Fig. 18. Soupape de surpression.

Les mailles ultrafines de la coupelle filtrante empêchent la contamination sans affecter la fonction de décharge de pression. Le couvercle du filtre peut être facilement retiré pour le nettoyage.



UTILISATION DU BATEAU

INSTALLATION DU MOTEUR

Les informations relatives à l'assiette du moteur sont données à titre indicatif.



Veuillez consulter le manuel fourni par le fabricant du moteur avant d'utiliser le moteur et l'embarcation.

Le concessionnaire ou l'agent agréé du fabricant du moteur doit se charger de l'installation du moteur sur votre bateau.

La position optimale est celle où l'axe de l'hélice est parallèle à l'eau.

CORRECT



Fig. 19. Trim neutre.

Si le moteur est trop incliné vers l'extérieur par rapport au tableau arrière, le bateau aura tendance à s'enfoncer dans l'eau.

INCORRECT



Fig. 20. Trim positif.

Si le moteur est trop incliné vers l'intérieur du tableau arrière, le bateau se déplacera la proue en bas.

INCORRECT



Fig. 21. Trim négatif.



UTILISATION DU BATEAU

DÉMARRAGE ET ARRÊT DU MOTEUR

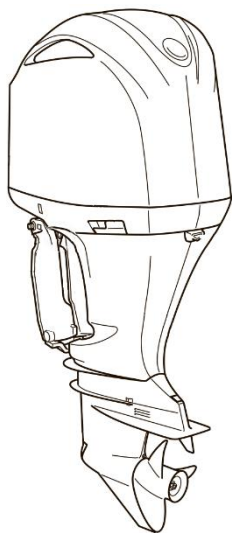


Fig. 22. Moteur.



ATTENTION

ASSUREZ-VOUS QUE LE MOTEUR N'EST PAS ENGRENÉ AVANT D'ESSAYER DE LE DÉMARRER !



ATTENTION

TOUS LES APPAREILS QUI BRULENT DU CARBURANT DOIVENT ÊTRE ALIMENTÉS EN AIR. ASSUREZ-VOUS QUE TOUTES LES PRISES D'AIR SONT DÉGAGÉES AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT QUI BRÛLE DU CARBURANT.

L'entretien courant doit être effectué en stricte conformité avec les instructions données dans le manuel du propriétaire du moteur approprié.



COUPE-CIRCUIT MOTEUR

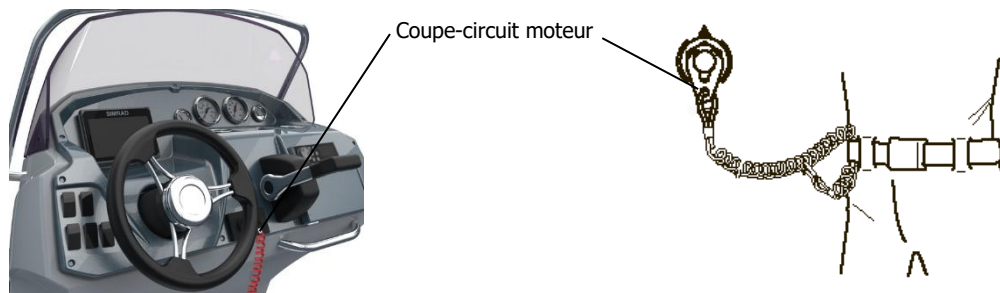


Fig. 23. Coupe-circuit moteur.

Pour des raisons de sécurité, il convient de toujours utiliser un coupe-circuit moteur. Ce dispositif a pour objectif d'arrêter le moteur si, pour quelque raison que ce soit, le pilote n'est plus à son poste de pilotage. Le coupe-circuit est situé à côté de la clé de contact. Démarrez le moteur et vérifiez que le coupe-circuit d'urgence fonctionne correctement.



DANGER

LORSQUE LE MOTEUR TOURNE, LE FIL DU COUPE-CIRCUIT MOTEUR DOIT TOUJOURS ETRE PORTÉ AU POIGNET, À LA CHEVILLE OU FIXE À VOS VETEMENTS OU À VOTRE VÊTEMENT DE FLOTTAISON INDIVIDUEL. IGNORER CETTE INSTRUCTION PEUT ENTRAÎNER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES.



UTILISATION DU BATEAU

ÉLECTRICITÉ

Tension du système : 12 V, système à courant continu à deux fils avec mise à la terre négative. La connexion se fait par l'intermédiaire d'un moteur.

COUPE-BATTERIE

Le coupe-batterie est conçu pour isoler la batterie du circuit électrique du bateau. Il est utilisé lorsque le bateau est stocké à long terme pour éviter que la batterie ne se vide, lors de l'entretien (qui doit être effectué par un électricien qualifié) et dans les cas d'urgence.

Spécification :

Tension de fonctionnement : jusqu'à 48 volts DC.

Courant nominal : 250 A. Courant maximal : 450 A - 5 min / 700 A - 10 sec.

Le coupe-batterie est situé sur le côté extérieur/intérieur du compartiment arrière, dans un endroit accessible au barreur. Il doit être accessible à tout moment pour déconnecter tous les dispositifs de la batterie.

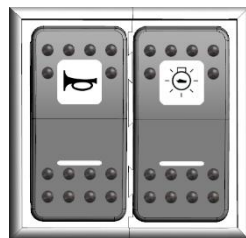


ATTENTION

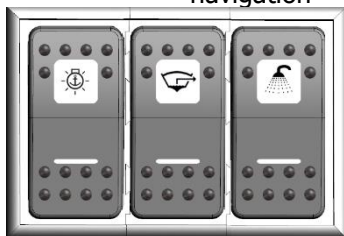
LA BATTERIE NE DOIT JAMAIS ÊTRE DÉCONNECTÉE DU MOTEUR EN MARCHÉ !

PANNEAU D'INTERRUPTEURS

Les interrupteurs suivants, situés sur la console de pilotage, permettent d'allumer et d'éteindre le klaxon, les feux de navigation, le feu d'ancre/de position, la pompe de cale et la douche.



Corne Feux de navigation



Ancre/lumière ronde Pompe de cale Douche



Fig. 24. Panneau de commande.



UTILISATION DU BATEAU

BOÎTE À FUSIBLES À LAMES

La boîte à fusibles est située sur le côté intérieur droit de la console de pilotage (sous le siège).

Pour remplacer un fusible, déverrouillez et ouvrez le couvercle transparent de la boîte à fusibles. Retirez le fusible grillé et remplacez-le par un nouveau. Remettez le couvercle de la boîte à fusibles en place.

Les valeurs nominales des fusibles concernés sont indiquées ci-dessous

IMPORTANT AVIS Veillez à toujours avoir à bord un jeu de fusibles de rechange approprié.

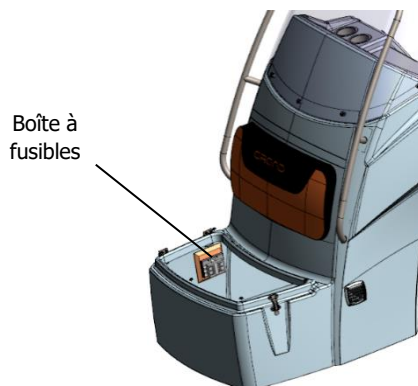


Fig. 25. Emplacement de la boîte à fusibles.

Circuit	Courant assigné, A
Corne	5
Feux de navigation	5
Feu d'ancre/de toit	5
Pompe de cale	4
Pompe de douche	5
Prise USB	2

KLAXON ÉLECTRIQUE (SI APPLICABLE)

Le klaxon sert à avertir les autres embarcations et les particuliers lors de la mise à l'eau, de l'amarrage ou dans d'autres situations liées à la sécurité.

Le klaxon est monté sur la console de pilotage.

Le klaxon est activé ou désactivé à l'aide d'un interrupteur situé sur la console de pilotage. Pour utiliser l'avertisseur, appuyez sur le commutateur et maintenez-le enfoncé. Relâchez l'interrupteur pour éteindre l'avertisseur.

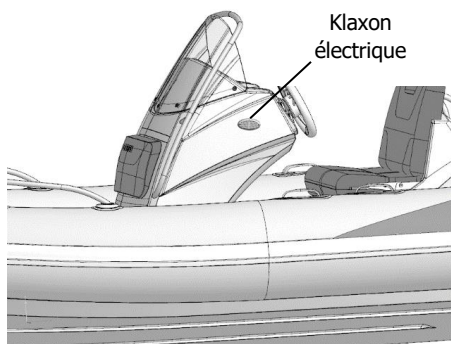


Fig. 26. Klaxon électrique.

Avant d'entreprendre un voyage, vérifiez le fonctionnement de l'avertisseur sonore en l'allumant et en l'éteignant brièvement.



UTILISATION DU BATEAU

FEUX DE NAVIGATION

Les feux de navigation sont conçus pour indiquer la position relative de l'embarcation, la nature de son mouvement ou sa localisation de nuit. Les feux latéraux sont un feu vert à tribord et un feu rouge à bâbord.

Les feux de navigation sont situés sur le marchepied de proue (feux latéraux) et sur le mât/arche (feux périphériques).

Utilisez le commutateur situé sur la console de pilotage pour allumer et éteindre les feux de navigation en cas de besoin.

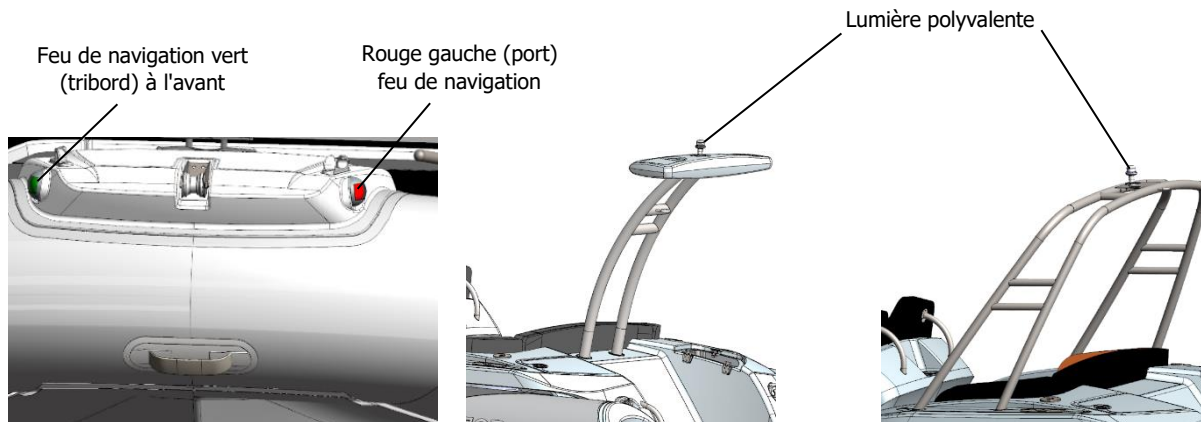


Fig. 27. Feux de navigation.

ANNEAUX DE LEVAGE

Pour soulever le bateau et le placer sur des bossoirs, utilisez uniquement les anneaux de levage montés en usine (fig. 28, 29). Les anneaux de levage sont conçus pour supporter le poids total du bateau avec le moteur au maximum. N'utilisez que des élingues de levage certifiées capables de supporter une telle charge.

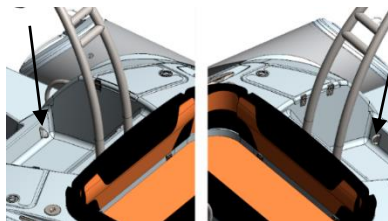
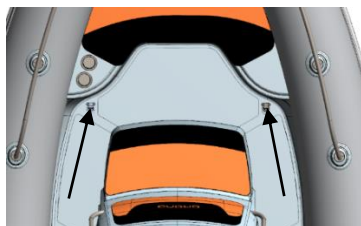


Fig. 28. Anneaux de levage de l'étrave, 2 pos. Fig. 29. Anneaux de levage arrière, 2 pos.

Avant de soulever le bateau :

- assurez-vous que le bateau est complètement vide lorsqu'il est soulevé ; cela signifie qu'il faut retirer tous les objets qui pourraient tomber du bateau pendant le processus de levage, tels que les bagages, le matériel et d'autres objets non fixés.
- ouvrez les bouchons de vidange du cockpit pour permettre à l'eau (telle que l'eau de pluie) de s'écouler facilement.

Lorsque le bateau est à terre, sur un bossoir ou une remorque, ouvrez le bouchon de vidange de la coque pour que l'eau puisse s'écouler hors du bateau.



AVERTISSEMENT

ASSUREZ-VOUS QUE PERSONNE N'EST À BORD LORS DU LEVAGE.



UTILISATION DU BATEAU

COMPOSANTS D'UN BATEAU

RANGEMENT DE L'ANCRE DE PROUE / COFFRE DE PROUE

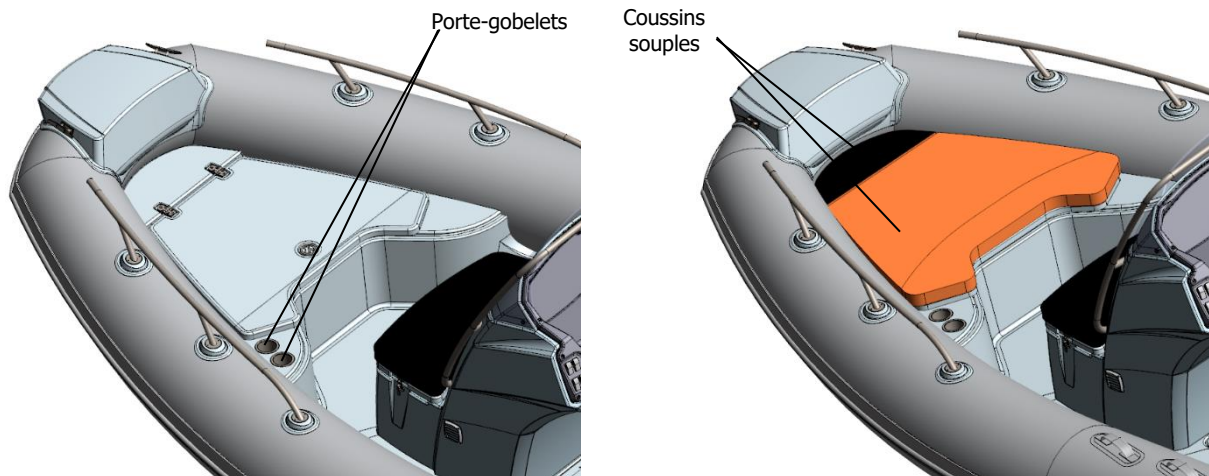


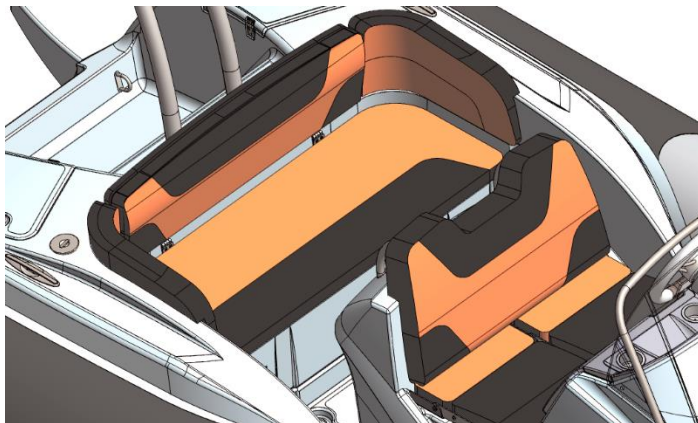
Fig. 30. Compartiment de l'ancre de proue avec trappe, coussin souple et coffre de proue.



ATTENTION

FAITES ATTENTION LORSQUE VOUS OUVREZ/FERMEZ LES ÉCOUTILLES.
LEUR FERMETURE ACCIDENTELLE PEUT VOUS BLESSER.

COFFRE ARRIÈRE AVEC SIÈGE ET DOSSIER SOUPLES



Nous vous recommandons de bien fermer tous les casiers, boîtes de rangement et compartiments hachurés.

Fig. 31. Coffre arrière avec panneau d'accès, élévateurs, siège et dossier souples.

Nous vous recommandons de bien fermer tous les casiers, boîtes de rangement et compartiments hachurés.

AVIS IMPORTANT

Avant de partir en voyage, vérifiez que tous les coussins sont bien fixés.

Retirez toujours les coussins avec précaution. Ne tirez pas sur le coussin pour ouvrir un bouton pression.



UTILISATION DU BATEAU

DEUX ÉCOUTILLES DE CORDE À L'ARRIÈRE

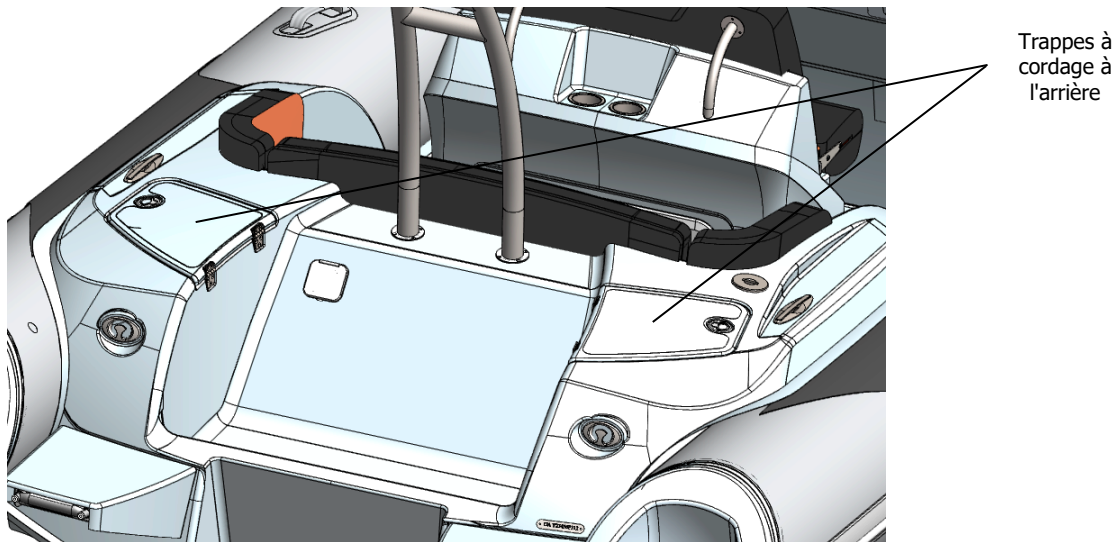


Fig. 32. Deux écoutilles de corde arrière.

SIÈGE DOUBLE POUR LA BARRE ET LE PASSAGER

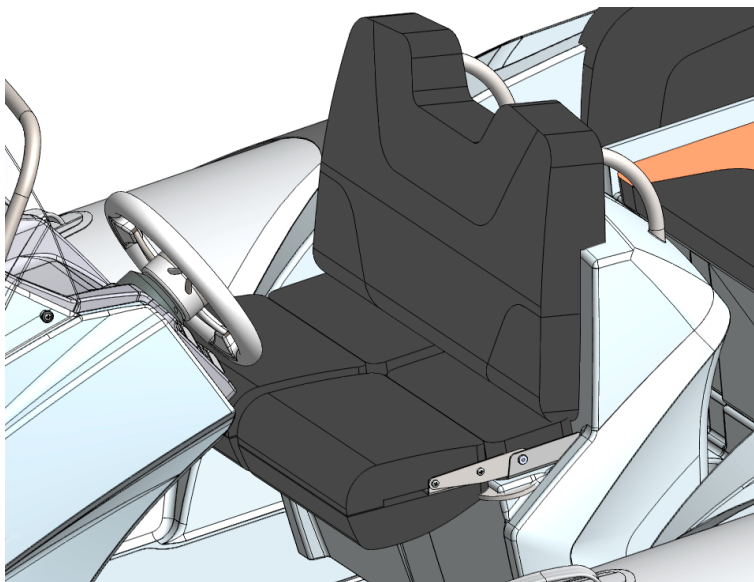
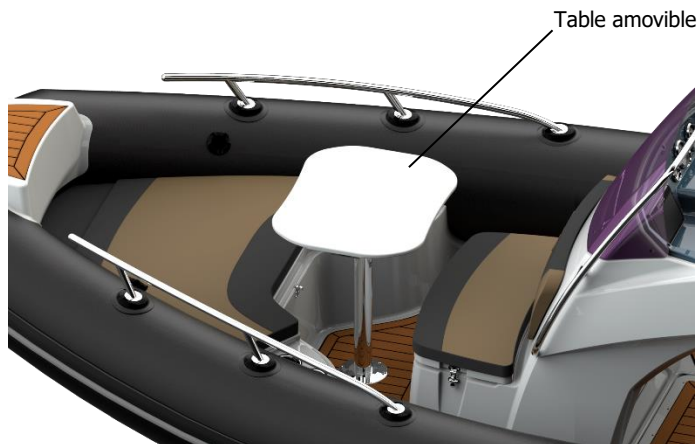


Fig. 33. Siège double pour la barre et le passager, avec sièges rabattables.



UTILISATION DU BATEAU

TABLE AMOVIBLE (SI APPLICABLE)



ASSEMBLEZ UN PYLÔNE TUBULAIRE ET UN PLATEAU DE TABLE, PUIS INSÉREZ-LE DANS LE SUPPORT DE TABLE.

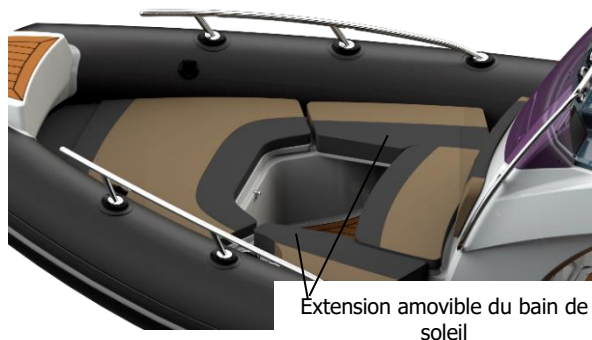
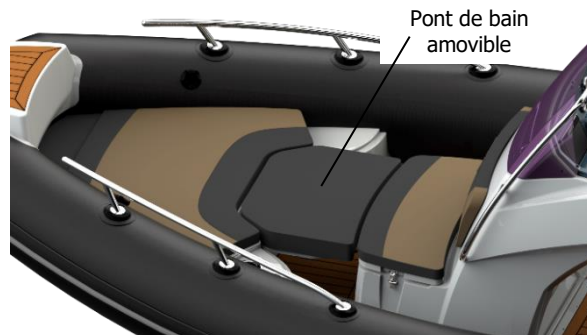
Fig. 34 Table amovible.



AVERTISSEMENT

RANGÉZ TOUJOURS UNE TABLE AMOVIBLE DANS LE COMPARTIMENT DE RANGEMENT SI VOUS AVEZ L'INTENTION DE NAVIGUER À PLUS DE 15 NŒUDS.

BAIN DE SOLEIL AMOVIBLE ET EXTENSION DE BAIN DE SOLEIL AVEC COUSSIN (SI APPLICABLE)



AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ JAMAIS LE BAIN DE SOLEIL AVANT LORSQUE LE BATEAU EST EN ROUTE. IL Y A UN RISQUE DE CHUTE PAR-DESSUS BORD.



ATTENTION

RANGEZ TOUJOURS LE PARE-SOLEIL AMOVIBLE DE L'ETRAVE DANS LE COMPARTIMENT DE RANGEMENT SI VOUS PREVOYEZ DE NAVIGUER A PLUS DE 15 NŒUDS.

Fig. 35. Extension amovible du bain de soleil de proue avec coussin.



UTILISATION DU BATEAU

RAILS EN ACIER INOXYDABLE (SI APPLICABLE)



Fig. 36. Rails d'étrave en acier inoxydable.



ATTENTION

N'UTILISEZ JAMAIS LES RAILS POUR VOUS AMARRER.
NE VOUS ATTACHEZ QU'AUX TAQUETS ET A L'ŒILLET
D'AMARRAGE.

TOIT BIMINI REPLIABLE (SI APPLICABLE)



Fig. 37. Toit Bimini repliable.



ATTENTION

UTILISEZ UN BIMINI LORSQUE VOTRE BATEAU N'EST PAS EN MOUVEMENT. GARDER LE BIMINI EN POSITION DE RANGEMENT SI VOUS PREVOYEZ DE NAVIGUER A PLUS DE 20-25 NŒUDS.



UTILISATION DU BATEAU

PROCÉDURE D'INSTALLATION DU TOIT BIMINI

Un toit de bimini est fourni prémonté. Si votre bateau est équipé d'une arche avec toit en PRV (fig. 38) :

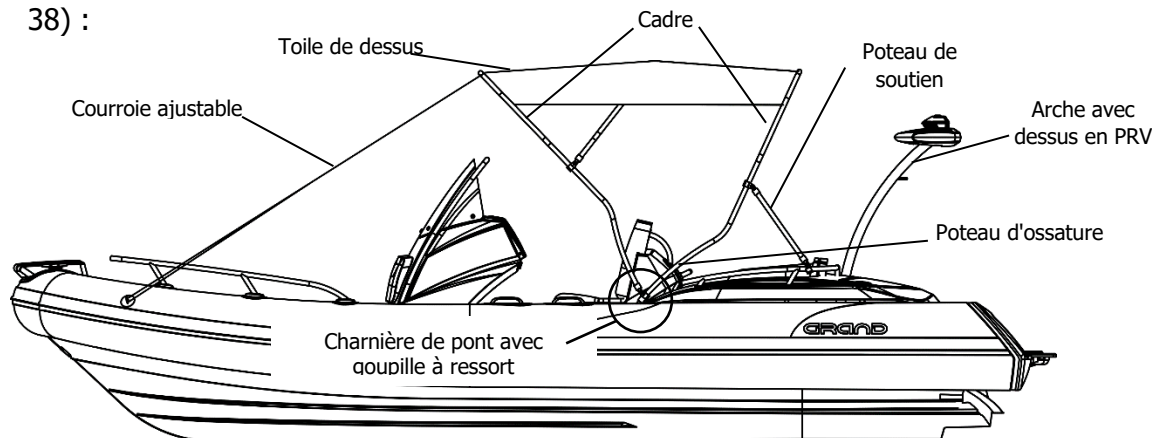


Fig. 38. Installation du Bimini Top avec les poteaux de support sur un bateau avec une arche et un toit en PRV.

1. Déballez le toit Bimini.
2. Insérez l'extrémité de l'œillet du poteau dans la charnière du pont en le fixant à l'aide d'une goupille élastique.
3. La même procédure doit être répétée du côté opposé.
4. a) Déployez le Bimini Top avec la toile, fixez les poteaux de support aux mains courantes arrière ou aux fixations prévues à cet effet. Fixez les sangles réglables aux structures d'attache situées sur la proue.

Pour installer le Bimini Top sur un bateau avec une arche en forme de U inversé (fig. 39), suivez les étapes 1 à 3.

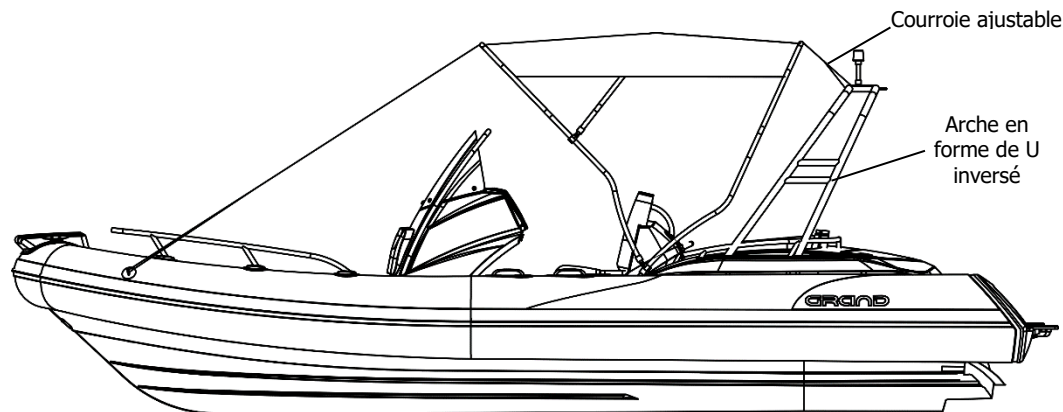


Fig. 39. Installation du Bimini Top sur un bateau avec une arche en forme de U inversé.

4. b) Déployez le Bimini Top avec la toile, fixez les sangles réglables à l'arceau, puis les autres sangles à la fixation de la proue.
5. Vérifiez que la toile supérieure est bien tendue et que toutes les attaches sont serrées.



UTILISATION DU BATEAU

PLATE-FORME(S) DE BAINADE AVEC ÉCHELLE REPLIABLE

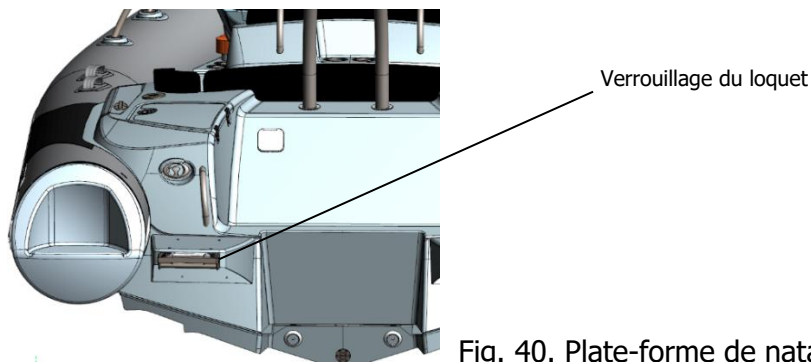


Fig. 40. Plate-forme de natation avec échelle pliante.



ATTENTION

VERIFIEZ QUE LE LOQUET DE SECURITE RABATTABLE EST EN PLACE AVANT DE COMMENCER UN VOYAGE OU DE REMORQUER LE BATEAU.

LES ARTICULATIONS DE L'ECHELLE TELESCOPIQUE PEUVENT BLESSER VOS MAINS. FAITES ATTENTION.



AVERTISSEMENT

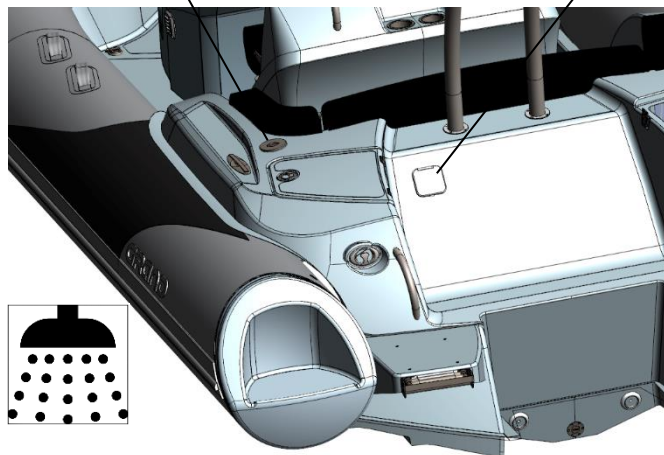
N'UTILISEZ PAS LES PLATES-FORMES DE NATATION LORSQUE LE MOTEUR EST EN MARCHE !

KIT DE DOUCHE À EAU (SI APPLICABLE)

Une pompe et un réservoir de 50 litres sont disponibles.

Douche d'eau
bouchon de remplissage

Trappe avec pommeau de
douche



Il est conseillé de rincer périodiquement le système d'alimentation en eau et de remplir le réservoir d'eau avec de l'eau douce après chaque utilisation.

Un nettoyant ménager ordinaire peut être utilisé pour le nettoyage du système.

Fig. 41. Ensemble de douche à eau.



UTILISATION DU BATEAU

ARCEAU DE REMORQUAGE DE SKI NAUTIQUE (OPTION 1) (SI APPLICABLE)

Respectez toujours les procédures de conduite sécurisées lorsque vous remorquez un skieur nautique.

Pour obtenir des informations sur les procédures de remorquage des skis nautiques, contactez l'école de motonautisme ou le club nautique de votre région.

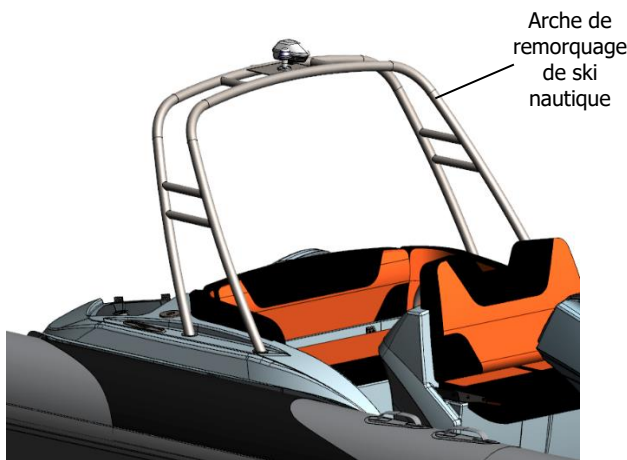


Fig. 42. Arche de remorquage de ski nautique.



AVERTISSEMENT

LA CHARGE DE TRAVAIL SURE DU MAT DE REMORQUAGE EST INDIQUEE SUR UNE ETIQUETTE FIXEE A L'ARCEAU.

NE LAISSEZ JAMAIS LES PASSAGERS S'ASSEOIR SUR LE CANAPÉ ARRIÈRE LORSQUE VOUS REMORQUEZ UN SKIEUR. SI LE CÂBLE DE REMORQUAGE SE DÉTACHE, IL RISQUE DE S'ENFONCER DANS LE COCKPIT.

N'UTILISEZ PAS L'ARBRE DE REMORQUAGE POUR TIRER TOUT TYPE DE FLOTTEUR (FLOTTEUR BANANE, DONUT, FLOTTEUR BUMPER, FLOTTEUR KITE, TORUS INFLATABLE, BISCUITS, ETC.)

ARCEAU DE REMORQUAGE POUR SKI NAUTIQUE AVEC TOIT EN GRP (OPTION 2) (SI APPLICABLE)

Respectez toujours les procédures de conduite sécurisées lorsque vous remorquez un skieur nautique.

Pour obtenir des informations sur les procédures de remorquage des skis nautiques, contactez l'école de motonautisme ou le club nautique de votre région.

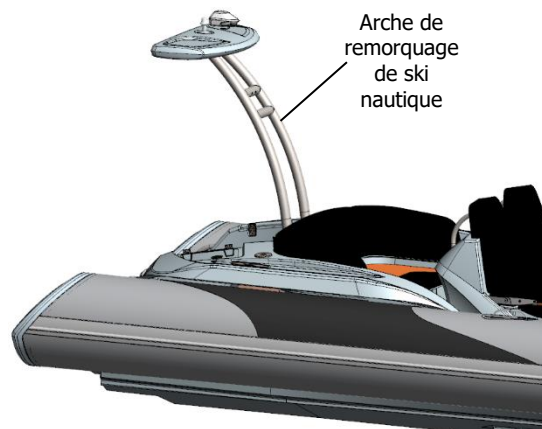


Fig. 43. Arche de remorquage de ski nautique avec dessus en PRV.



AVERTISSEMENT

LA CHARGE DE TRAVAIL SURE DU MAT DE REMORQUAGE EST INDIQUEE SUR UNE ETIQUETTE FIXEE A L'ARCEAU.

NE LAISSEZ JAMAIS LES PASSAGERS S'ASSEOIR SUR LE CANAPÉ ARRIÈRE LORSQUE VOUS REMORQUEZ UN SKIEUR. SI LE CÂBLE DE REMORQUAGE SE DÉTACHE, IL RISQUE DE S'ENFONCER DANS LE COCKPIT.

N'UTILISEZ PAS L'ARBRE DE REMORQUAGE POUR TIRER TOUT TYPE DE FLOTTEUR (FLOTTEUR BANANE, DONUT, FLOTTEUR BUMPER, FLOTTEUR KITE, TORUS INFLATABLE, BISCUITS, ETC.)



UTILISATION DU BATEAU

KIT ANTIDÉRAPANT SEADECK (SI APPLICABLE)



Fig. 44. Produit antidérapant SeaDeck.

Produit sûr et confortable, non absorbant et à longue durée de vie, spécialement conçu pour les applications marines. La surface texturée et robuste à micro-points garantit :

- Traction exceptionnelle même sur sol mouillé.
- Confort inégalé lorsque vous vous tenez debout, marchez ou vous penchez sur les surfaces des bateaux.
- Absorption des chocs, ce qui réduit la fatigue.
- Protection des surfaces des bateaux contre les rayures, les éclats et les bosses.
- Caractéristiques de réduction du bruit - idéal pour les pêcheurs.

Les zones suivantes de votre bateau (en fonction du modèle) peuvent être améliorées par le matériau antidérapant SeaDeck :

- Pont
- Plaque de marche avant
- Plates-formes de natation
- Extrémités de marche en fibre de verre
- Trappes à cordage à l'arrière

La surface SeaDeck, extrêmement résistante aux taches, peut être facilement nettoyée avec du savon, de l'eau chaude et une brosse dure. Pour obtenir les meilleurs résultats de nettoyage, essayez d'enlever toutes les taches, les déversements et les fuites dès que possible.



ATTENTION

N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANTS A BASE D'ACIDE. ÉVITEZ D'UTILISER DES NETTOYEURS A HAUTE PRESSION.



ANCRAGE, AMARRAGE ET REMORQUAGE

ANCRAGE

Assurez-vous que votre bateau est équipé d'une ancre et d'une ligne appropriées. Si vous n'êtes pas sûr, demandez à votre revendeur qui se fera un plaisir de vous conseiller. La mise en place d'un ancrage sûr nécessite des connaissances et de la pratique ; il est donc important que cette procédure soit effectuée par des personnes dûment formées.

Lorsque vous ancrez votre bateau, assurez-vous que vous ne créez pas une situation potentiellement dangereuse pour vous-même, les autres bateaux ou les personnes.



AVERTISSEMENT

ANCRES-VOUS UNIQUEMENT DANS DES ZONES OU VOTRE BATEAU NE GENERA PAS LES AUTRES BATEAUX. NE PAS JETER L'ANCRE DANS UN CHENAL !

Avant d'ancrer le bateau, arrêtez le moteur. Si le bateau est équipé d'un guindeau, consultez le manuel du fabricant.

Lorsque vous mouillez, soyez conscient que l'état du fond marin, les changements de marée, la force et la direction du vent et les courants affecteront la position du bateau. Utilisez les repères locaux pour obtenir une position approximative du bateau et vérifiez-la régulièrement.

Lorsque vous ne l'utilisez pas, veillez à ce que l'ancre et la ligne soient rangées dans la balle à mouillage.



UTILISATION DU BATEAU

AMARRAGE . TAQUETS D'ETRAVE

Utilisez les taquets de proue, les taquets arrière et l'œillet de remorquage de proue pour l'amarrage.

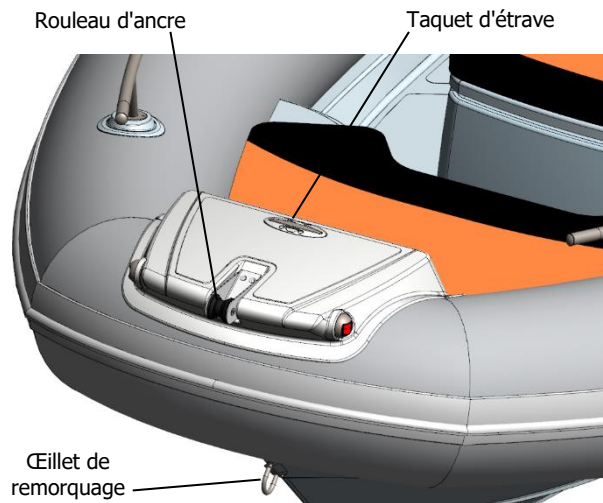


Fig. 45. Taquets d'étrave.

La résistance à la rupture du taquet d'étrave est de 14 kN.



ATTENTION

LA RÉSISTANCE À LA RUPTURE DES SUSPENTES NE DOIT EN GÉNÉRAL PAS DÉPASSER 80 % DE LA RÉSISTANCE À LA RUPTURE DU POINT D'APPUI CORRESPONDANT.

AMARRAGE. TAQUETS ARRIÈRE

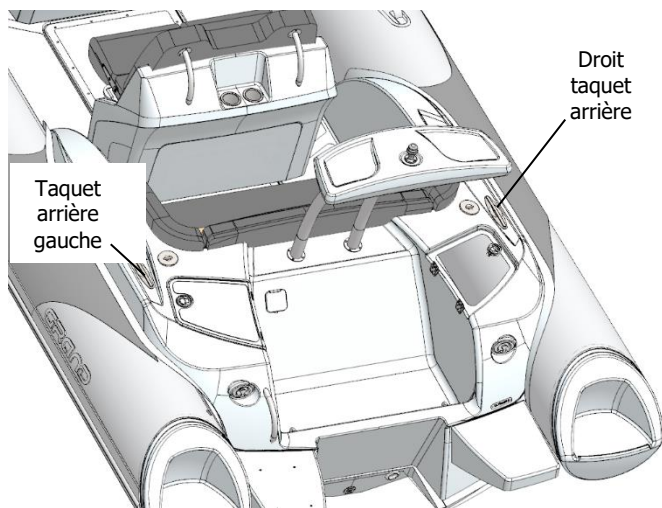


Fig. 46. Taquets arrière.



ATTENTION

SOYEZ TRÈS PRUDENT
LORSQUE VOUS VOUS
AMARREZ : LES BRAS ET LES
JAMBES PEUVENT ÊTRE
BLESSÉS S'ILS SE TROUVENT À
L'EXTÉRIEUR DU BATEAU.



ATTENTION

N'UTILISEZ PAS LES MAINS DE
SECURITE, LES RAILS, LES MAINS
COURANTES, LE VOLANT POUR VOUS
AMARRER.

La résistance à la rupture du taquet arrière est de 12 kN.



ATTENTION

LA RÉSISTANCE À LA RUPTURE DES SUSPENTES NE DOIT EN GÉNÉRAL PAS
DÉPASSER 80 % DE LA RÉSISTANCE À LA RUPTURE DU POINT D'APPUI CORRESPONDANT.



UTILISATION DU BATEAU

REMORQUAGE

Lorsque vous remorquez un bateau inflatable derrière un autre bateau, connectez toujours la ligne de remorquage uniquement aux anneaux de remorquage. Il est interdit d'utiliser des poignées, des garde-corps, des taquets ou d'autres équipements qui ne sont pas destinés au remorquage.

Si possible, utilisez une double ligne de remorquage lorsque vous remorquez un autre bateau. La deuxième ligne sert de réserve au cas où l'une d'entre elles se romprait ou se détacherait.

Utilisez une ligne de remorquage suffisamment longue pour qu'il y ait au moins deux longueurs de bateau entre les bateaux.

N'utilisez que le câble prévu pour le remorquage, demandez conseil à votre concessionnaire et choisissez le câble adapté à votre application (ne remorquez pas avec un câble en nylon à trois brins).

Un bateau remorqué doit toujours être observé. Les annexes ne doivent pas être remorquées sur de longues distances.

N'utilisez pas un câble de remorquage présentant des signes d'endommagement ou d'usure. Vérifiez que les câbles de remorquage ne sont pas usés ou endommagés avant de les utiliser.

Gardez toujours les mains et les pieds à l'écart des câbles de remorquage.

Soyez prêt à larguer ou à couper la ligne de remorquage si nécessaire.

Le remorquage doit être effectué à faible vitesse.

La résistance à la rupture de l'anneau de remorquage est de 17 kN.

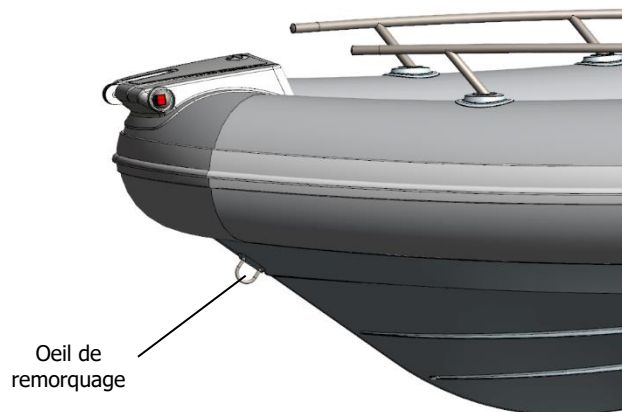


Fig. 47. Oeil de remorquage de l'étrave.



ATTENTION

1. LE REMORQUAGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ À FAIBLE VITESSE (PAS PLUS DE 10 KM/H) ET DANS DE BONNES CONDITIONS D'EAU, SANS VAGUES.
2. LE BATEAU REMORQUÉ DOIT ÊTRE OBSERVÉ À TOUT MOMENT.
3. LA RÉSISTANCE À LA RUPTURE DES LIGNES NE DOIT EN GÉNÉRAL PAS DÉPASSER 80 % DE LA RÉSISTANCE À LA RUPTURE DE L'ANNEAU DE REMORQUAGE DE L'ÉTRAVE.



UTILISATION DU BATEAU

ÉCHOUAGE

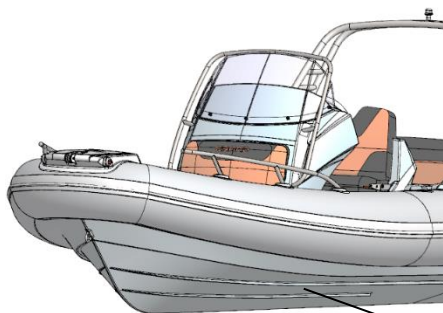


Fig. 48. Coque en fibre de verre.

Coque en fibre de verre



ATTENTION

NE FAITES JAMAIS ROULER LE BATEAU SUR UNE SURFACE RUGUEUSE (ROCHES, PIERRES, BETON, ETC.), CAR LA COQUE ET LE FLOTTEUR PEUVENT FACILEMENT ETRE ENDOMMAGES.

Vérifiez régulièrement la surface de la coque en fibre de verre. Si le gel coat est endommagé, contactez votre revendeur pour le faire réparer.

Lorsque vous vous approchez d'une plage ou d'un bord de mer, procédez lentement et avec une extrême prudence.

Évitez les dangers situés sous la surface de l'eau, tels que les rochers. Les dangers peuvent endommager la coque, le flotteur, le moteur ou l'hélice. Ne faites pas avancer le bateau sur la terre ferme, car la coque et le flotteur risquent d'être gravement endommagés.

Ne traînez pas le bateau sur des surfaces rugueuses ou abrasives (rochers, béton, etc.). La coque et le flotteur peuvent être endommagés.



5. INFORMATIONS TECHNIQUES

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Voir le tableau ci-dessous pour les spécifications techniques du G580.

Modèle	G580LF	
Spécifications	Unité	
Longueur totale	cm pieds/pouces	585 19'2"
Longueur intérieure	cm pieds/pouces	427 14'0"
Largeur hors tout	cm pieds/pouces	245 8'0"
Largeur interne	cm pieds/pouces	145 4'9"
Chambres	Nombre	5
Diamètre du flotteur	cm pouces	50 20"
Tissu tubulaire		PVC/Hypalon
Poids à vide *	kg livres	535 1177
Poids en charge **	kg livres	1842 4060



DÉTAILS TECHNIQUES

Capacité de chargement	kg livres	960 2116
Capacité en passagers	Nombre	11
Hauteur maximale (embarcation légère)	m pieds/pouces	1.5 4'11"
Tirant d'eau maximal (à pleine charge), à partir du point le plus bas du dessous de la coque	m pieds/pouces	0.45 1'6"
Moteur recommandé	HP kW	130 95.6
Moteur max	HP kW	150 110.3
Poids du moteur max	kg livres	240 529
'arbre du moteur	pouces	20" (long)
Section médiane / angle d'inclinaison arrière	degrés	20° / 17°
Réservoir de carburant intégré	l	90
Capacité du réservoir d'eau (option)	l	50

Note :

* Le poids du bateau nu est le poids du bateau sans aucun accessoire amovible.

** - Masse de l'embarcation en pleine charge (m_{LDC}).



ÉQUIPEMENT STANDARD ET OPTIONNEL

CARACTÉRISTIQUES STANDARD :

- Coque en V profond en fibre de verre avec pont antidérapant auto-videur
- Coffres au tableau arrière, compartiments de rangement à l'avant et à l'arrière
- Flotteur multichambre avec poignées et embouts GRP
- Marchepied de proue avec taquet d'amarrage
- Console de pilotage avec pare-brise, siège et rangement
- Tableau de bord pour écran jusqu'à 9", avec boîte à gants et porte-gobelets
- Siège de barre et de passager / bolster avec porte-gobelets
- Canapé arrière intégré au pont
- Ensemble de coussins et de dossiers de sièges
- Système de carburant intégré avec réservoir de 90 litres / 23gal
- Porte-gobelets, taquets, anneaux de remorquage et de levage intégrés
- Pompe, pagaies et kit d'entretien

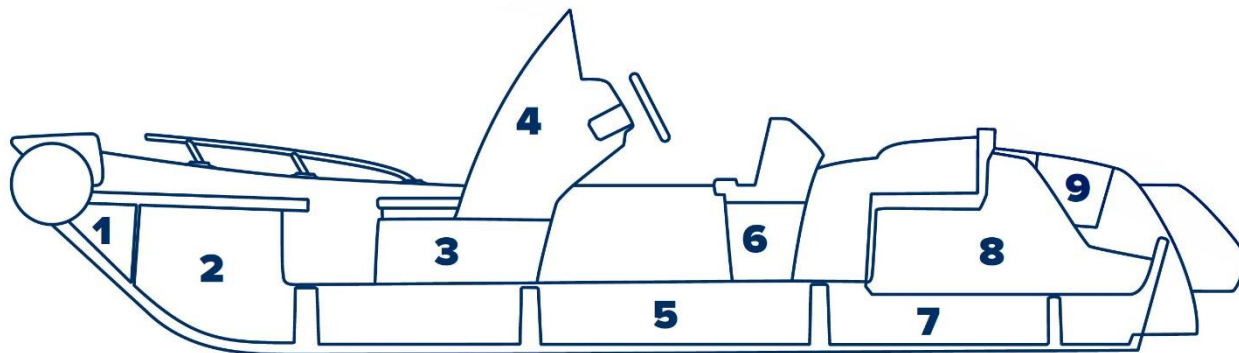


DÉTAILS TECHNIQUES

ÉQUIPEMENT EN OPTION :

- Mât de navigation et de ski nautique avec dessus en GRP, mains courantes arrière
- Plates-formes de bain arrière avec échelle et main courante
- Pack électrique pour le bateau et la console
- Garde-corps en arc, installation sur le flotteur
- Système de direction hydraulique
- Système de direction mécanique
- Volant haut de gamme
- Kit de table de bain de proue amovible
- Kit d'extension amovible pour le bain de soleil avant
- Ensemble d'eau douce avec douche
- Bimini-top en toile
- Ensemble, consoles et couvertures de port
- Revêtement de sol antidérapant souple SeaDek
- Paquets de quilles et de protections de flotteur
- Amélioration de l'acier inoxydable revêtu de poudre noire
- Soupapes de surpression

TABEAU DES COMPARTIMENTS



1. Rangement de l'ancre de poue
2. Coffre de poue
3. Rangement de la console
4. Boîte à gants avec trappe

5. Compartiment du réservoir de carburant
6. Rangement double pour les sièges
7. Rangement inférieur à l'arrière
8. Rangement principal à l'arrière
9. Rangement des cordes à l'arrière (gauche et droite)

Fig. 49. Tableau des compartiments.



DÉTAILS TECHNIQUES

DISPOSITION GENERALE D'UN BATEAU

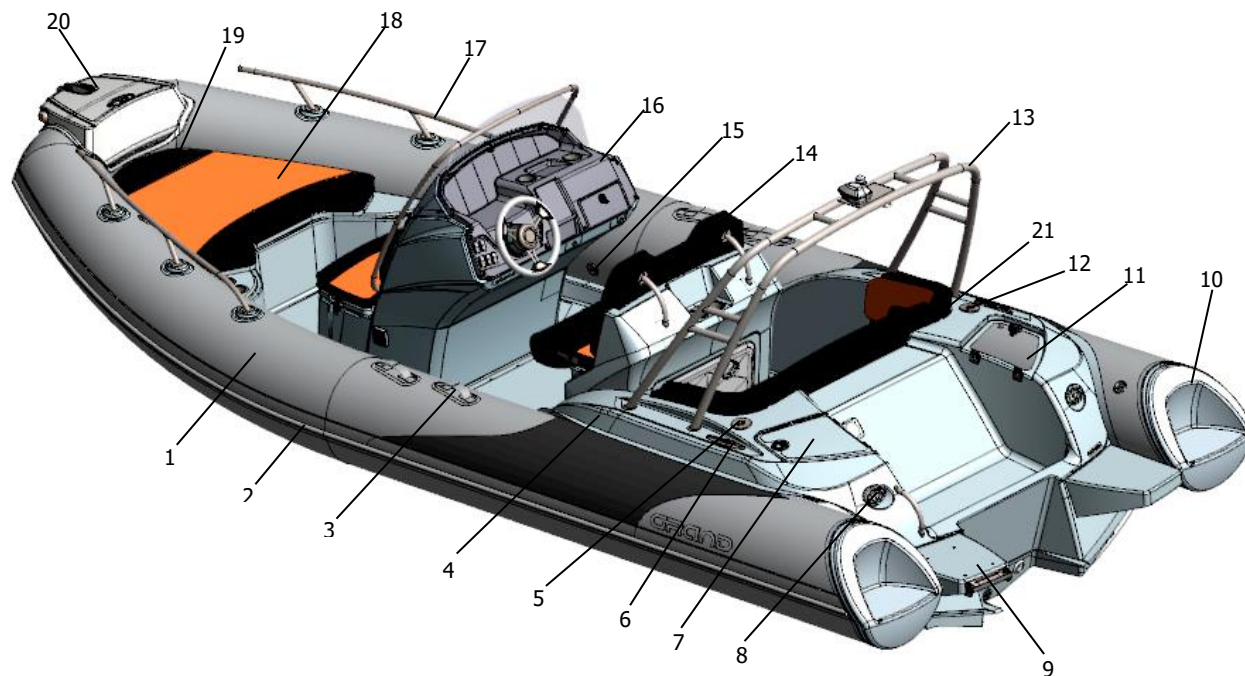


Fig. 50. Disposition générale d'un bateau.



Disposition générale d'un bateau (voir fig. 50 à la page précédente) :

- | | |
|---|--|
| 1. Flotteur renforcé | 12. Goulot de remplissage de carburant |
| 2. Coulisses de frottement avec protection contre les éclaboussures | 13. Arche de remorquage de ski nautique |
| 3. Poignée de sécurité | 14. Double siège SD-22 |
| 4. Coque en fibre de verre | 15. Soupape de gonflage/dégonflage |
| 5. Col de remplissage de la douche à eau | 16. Console de pilotage CL-22 |
| 6. Taquet | 17. Rampe d'étrave en acier inoxydable |
| 7. Trappe à corde arrière | 18. Coussin de proue N°2 et écoutille |
| 8. Anneau de remorquage de ski nautique à l'arrière | 19. Coussin de proue 1N° |
| 9. Plate-forme de natation | 20. Plaque de marche avant |
| 10. Extrémité de marche en fibre de verre | 21. Coffre arrière avec siège et dossier souples |
| 11. Trappe à corde arrière | |



DÉTAILS TECHNIQUES

COMPOSANTS DE LA CONSOLE DE PILOTAGE

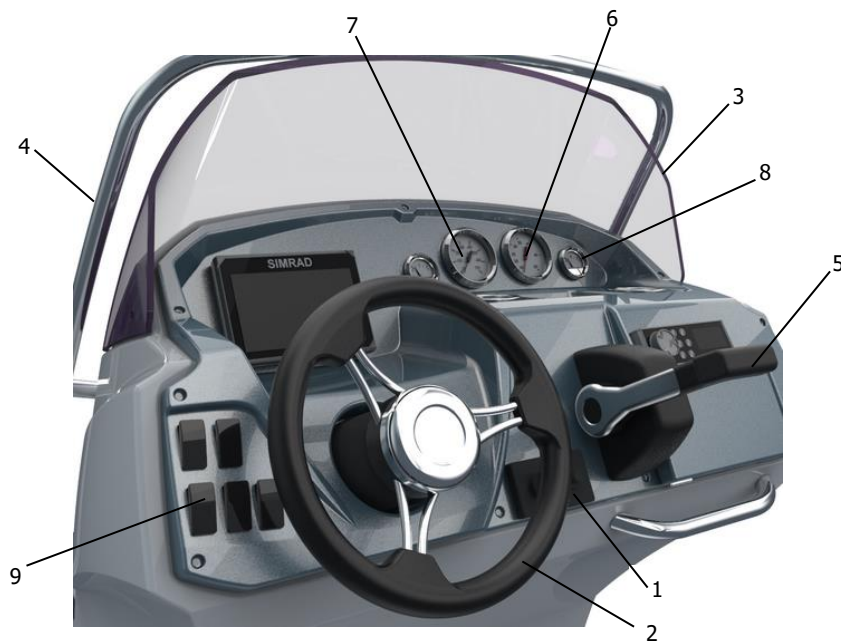


Fig. 51. Composants de la console de pilotage (voir la liste à la page suivante).



Éléments de la console de pilotage (voir fig. 51 de la page précédente) :

Clé de contact (1)

Système de pilotage

Câble de pilotage

Volant (2)

Pare-brise (3)

Main courante (4)

Levier d'accélérateur (5) (en option*)

Compteur de vitesse (en option*) (6)

Double prise USB 5v

Tachymètre (en option*) (7)

Indicateur de carburant (8)

Interrupteurs (9) :

- Feux de navigation
- Feu d'ancre/de toit
- Corne
- Pompe de cale
- Pompe de douche

Une fois votre voyage terminé, retirez toujours la clé du commutateur d'allumage. Vous éviterez ainsi le vol ou l'utilisation non autorisée de votre bateau.

* Veuillez contacter votre revendeur régional pour l'installation des composants nécessaires.



DÉTAILS TECHNIQUES

VUE GÉNÉRALE D'UN BATEAU

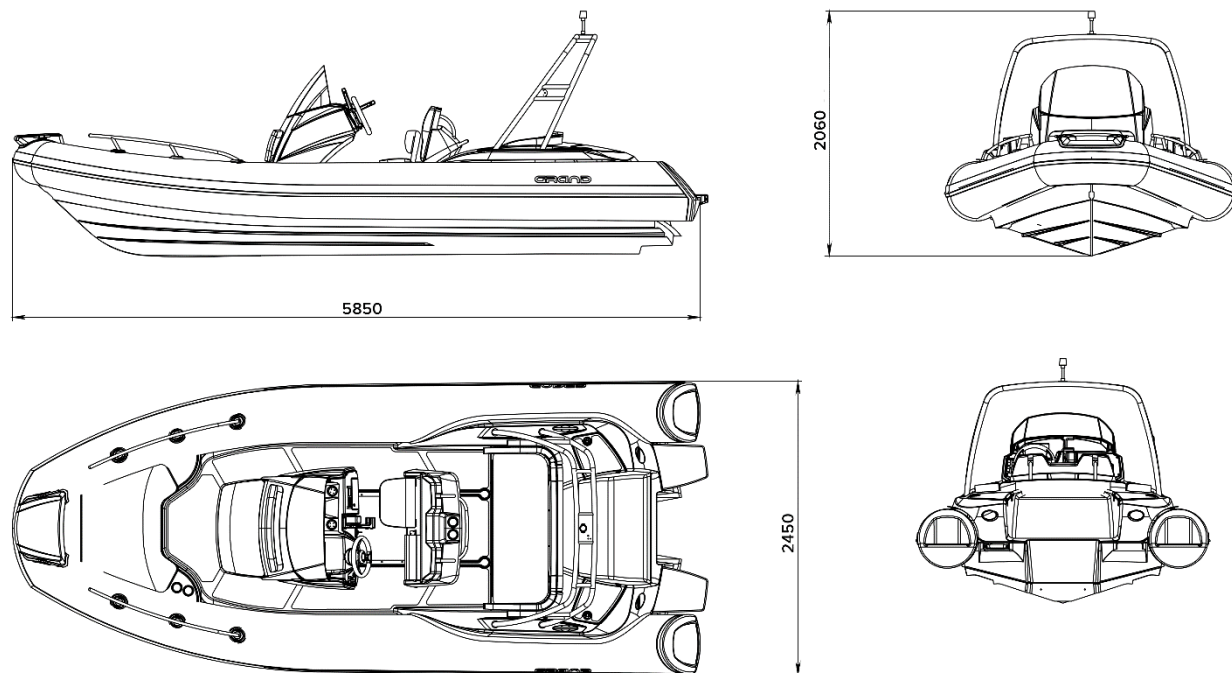


Fig. 52. Vue générale d'un bateau.

SCHÉMA ÉLECTRIQUE

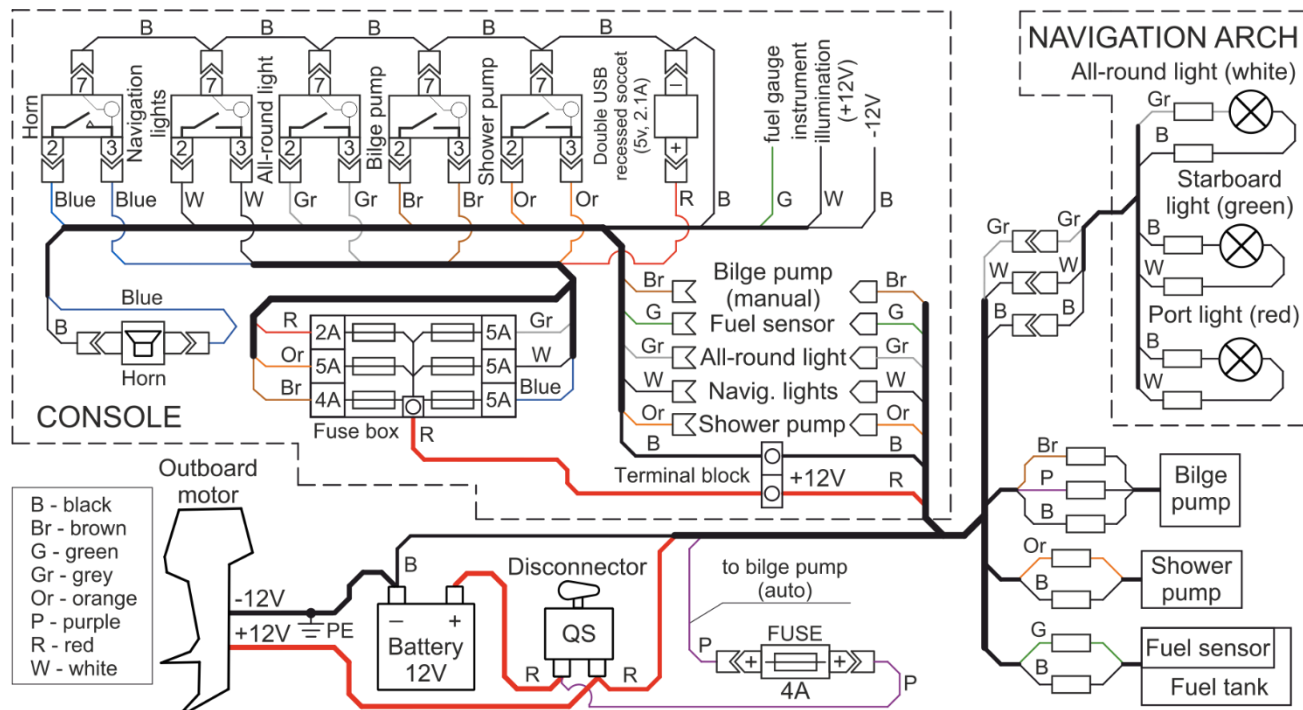


Fig. 53. Schéma électrique d'un bateau dont tous les feux de navigation sont situés sur l'arche.



DÉTAILS TECHNIQUES

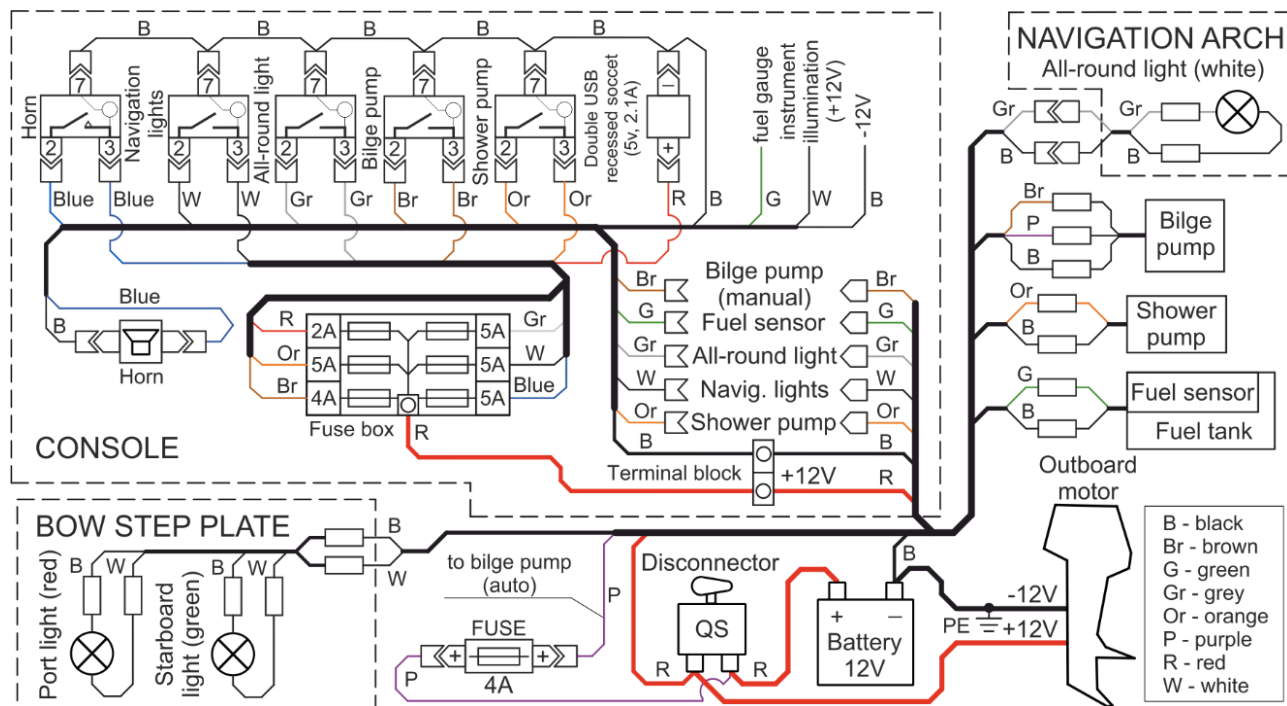


Fig. 54. Schéma électrique d'un bateau équipé de feux de navigation sur l'arceau et le marchepied d'étrave.



6. SERVICE ET MAINTENANCE

Seuls des matériaux de haute qualité adaptés aux environnements marins sont utilisés dans la production de nos bateaux. Néanmoins, sans un entretien régulier et approprié, l'humidité et la salinité inhérentes à cet environnement peuvent réduire leur durée de vie.

Nos conseils concernant l'entretien du bateau sont basés sur les recommandations des fabricants des matériaux.

AVIS IMPORTANT Une housse dédiée à l'ensemble du bateau est la meilleure protection contre la dégradation par les UV du gelcoat et du tissu du flotteur.



ATTENTION

VOUS NE DEVEZ PAS UTILISER DE NETTOYEURS À VAPEUR, CAR ILS PEUVENT AFFECTER LA SOLIDITÉ DES JOINTS COLLÉS DU FLOTTEUR.

N'UTILISEZ JAMAIS DE SABLEUSE POUR LE NETTOYAGE.



SERVICE ET MAINTENANCE

NETTOYAGE

- Nettoyez régulièrement votre bateau et veillez à le faire avant l'hivernage.
- Pour le nettoyage, utilisez un nettoyant ménager (non abrasif) et de l'eau douce uniquement !
- Veillez à ce que le flotteur, le vinyle et les autres parties du bateau soient toujours exempts de composants chimiques tels que
 - Essence, graisse, huile et tout autre produit huileux.
 - Huiles solaires, lotions et autres produits de soins corporels.
 - Produits de pollution, saleté et poussière.
 - Produits à base de silicium.
- Pour éviter tout dommage, nettoyez et rincez le bateau ou la partie concernée dès que possible si vous trouvez l'un de ces éléments sur votre bateau.
- Lorsque vous n'utilisez pas votre bateau, couvrez-le correctement.
- Gardez votre bateau à l'écart ou bien protégé de la fumée ou de la pollution des gaz d'échappement des voitures ou d'autres véhicules, qui peuvent endommager le bateau.

AVIS IMPORTANT Nous recommandons d'utiliser des produits de nettoyage spécifiquement formulés pour le nettoyage des bateaux pneumatiques et des semi-rigides.

Un nettoyeur à haute pression peut être utilisé pour nettoyer la coque.



ATTENTION

N'UTILISEZ PAS DE NETTOYEUR HAUTE PRESSION POUR LE LAVAGE DES FLOTTEUR.



NETTOYAGE DU FLOTTEUR

Un facteur important pour la longévité du tissu du flotteur est un nettoyage régulier et adéquat.

La procédure de nettoyage suivante est recommandée :

- Rincez à l'eau claire du robinet (environ 20 °C).
- Utilisez de l'eau savonneuse douce (pH neutre à légèrement alcalin) pour laver le flotteur à l'aide d'un chiffon doux ou d'une brosse. Ne laissez pas l'eau savonneuse sur la surface pendant plus de 5 minutes.
- Nettoyez la surface très soigneusement et assurez-vous qu'il ne reste aucun résidu de savon sur la surface.
- Séchez ensuite la surface en l'essuyant avec un chiffon doux.

NETTOYAGE DE LA PARTIE IMMERGÉE DU FLOTTEUR

Placez le bateau sur un support de manière à ce que la partie immergée du flotteur soit accessible.

Pour nettoyer des dépôts la partie du flotteur qui est le plus souvent sous l'eau, il est préférable d'utiliser une spatule en bois ou en plastique bien arrondie.

Tout en mouillant soigneusement la surface, éliminez délicatement la saleté, le sable, les algues et autres dépôts.

Vous pouvez utiliser une solution savonneuse ou un détergent ménager. Rincez ensuite abondamment à l'eau douce. Essuyez-le délicatement avec un chiffon doux.



SERVICE ET MAINTENANCE



ATTENTION

N'UTILISEZ PAS LES PRODUITS SUIVANTS POUR NETTOYER LE FLOTTEUR :

- Tout appareil de nettoyage susceptible d'endommager mécaniquement la surface, comme les brosses dures, les nettoyeurs à haute pression, etc.
- Tout produit de nettoyage (produit à récurer ou poudre à récurer), qui endommagerait la surface.
- Agents de nettoyage alcalins puissants.
- Agents de nettoyage acides.
- Agents de nettoyage à base de solvant (par exemple à base d'ester, de cétone, d'éther, de furane ou de benzol).
- Essence, diesel, kérosène.
- Produits de nettoyage à fabriquer soi-même.
- Agents de nettoyage blanchissants ou oxydants (contenant par exemple du peroxyde d'hydrogène, de l'hypochlorite de sodium, du dioxyde de chlore ou du dithionite de sodium).



PRESERVATION DU PLASTIQUE

La qualité de la surface peut se dégrader sous l'effet de l'exposition solaire, de la chaleur, des dépôts de sel, de la pollution anthropique et des gaz d'échappement des véhicules.

Les surfaces en gelcoat dureront longtemps si elles sont entretenues régulièrement et correctement. La propreté de la surface et l'application périodique de cire sont des éléments clés de l'entretien du gelcoat.

Dans l'environnement marin, la protection des surfaces plastiques doit être appliquée plus régulièrement que sur votre voiture, car le soleil est plus fort et l'horizon plus long que sur la terre ferme.

L'entretien du gelcoat doit se faire en plusieurs étapes.

NETTOYAGE

La première étape de tout programme d'entretien d'un bateau est l'élimination de la saleté. Utilisez un détergent et une éponge spécialement conçus à cet effet.

Rincez fréquemment l'éponge dans un autre seau d'eau pour éviter que le sel et la saleté ne se déplacent sur la surface du gelcoat. Rincez soigneusement la surface à l'eau claire et essuyez-la avec une peau de chamois synthétique ou une serviette propre, comme vous le feriez pour votre voiture.



SERVICE ET MAINTENANCE

ELIMINATION DU SEL

Si des dépôts de sel sont laissés sur la surface du gelcoat, celle-ci sera terne et tachée même après avoir été polie et cirée. Pour éliminer les dépôts de sel, utilisez un produit spécial ou du vinaigre blanc.

Rincez soigneusement la surface à l'eau claire lorsque vous avez terminé, et essuyez-la avec une peau de chamois synthétique ou une serviette propre.

POLISSAGE

Le polissage est une étape importante pour maintenir la surface du gelcoat en bon état.

Le polissage ne doit être effectué que par l'application de pâtes spéciales.

Le polissage peut être effectué manuellement ou à l'aide d'un tampon électrique à vitesse lente.

Tous les travaux doivent être effectués sur la terre ferme lors de l'utilisation d'un outil électrique.

Ne polissez pas plus souvent que nécessaire et utilisez le matériau le moins abrasif possible.

APPLICATION DE CIRE

Utilisez des cires spéciales.

Veillez à lire les instructions avant l'application.

Choisissez de préférence l'heure à laquelle vous travaillez ou placez le bateau de manière à pouvoir travailler à l'ombre, à la fois pour garder la surface fraîche et pour éviter de devenir aveugle.

REMARQUE IMPORTANTE Selon les recommandations du fabricant, la surface du gelcoat doit être cirée au moins deux fois par an.



NETTOYAGE DE LA PARTIE IMMERGÉE DE LA COQUE DES DEPOTS

Nettoyage avec un nettoyeur haute pression

Le meilleur moyen d'éliminer les dépôts tenaces est le nettoyeur haute pression.

Toutefois, si vous utilisez un nettoyeur à haute pression, faites-le avec précaution afin que le jet ne touche pas le flotteur.



ATTENTION

L'UTILISATION D'UN NETTOYEUR HAUTE PRESSION POUR NETTOYER LE FLOTTEUR EST INTERDITE. LE TISSU DU FLOTTEUR PEUT ÊTRE ENDOMMAGÉ.

Nettoyage à la spatule

Pour nettoyer la coque en fibre de verre, placez le bateau sur un support de manière à ce que la majeure partie du fond soit accessible. Utilisez de préférence une spatule en bois ou en métal à bout plat. Tout en mouillant soigneusement la surface, enlevez délicatement la saleté, le sable, les algues et autres dépôts.

PROTECTION DE LA COQUE PAR ANTIFOULING

Une fois la coque lavée et bien séchée, appliquez une peinture antisalissure, si nécessaire.

Avant d'utiliser la peinture antisalissure, lisez attentivement le mode d'emploi.



SERVICE ET MAINTENANCE

ENTRETIEN DES TISSUS D'AMEUBLEMENT

Tous les tissus d'ameublement de votre bateau sont fabriqués à partir de tissus enduits de haute qualité. Garder les tissus d'ameublement secs et propres permet non seulement d'en préserver l'aspect, mais aussi d'en prolonger la durée de vie. Il est conseillé de le nettoyer une fois par semaine. Pour un nettoyage plus en profondeur, utilisez une brosse douce une fois par mois. Enlevez les taches le plus rapidement possible, de préférence dans les 24 heures. Utilisez du savon liquide pour les mains et de l'eau (1 volume de savon pour 9 volumes d'eau), du coton, un chiffon blanc en flanelle et nettoyez le tissu d'ameublement en effectuant des mouvements circulaires. Séchez bien. Après chaque utilisation du bateau, tous les tissus d'ameublement doivent être bien séchés.

N'OUBLIEZ PAS Les tissus d'ameublement de couleur claire doivent être entretenus plus attentivement et plus souvent.



ATTENTION

NE PAS UTILISER LE LAVAGE SOUS PRESSION

- NE PAS UTILISER D'ABRASIFS EN POUDRE
- N'UTILISEZ PAS DE SOLVANTS, D'ACETONE, DE BLANCHISSEURS, DE CIRES, DE SILICONES OU D'AUTRES PRODUITS CHIMIQUES AGRESSIFS.

STOCKAGE Si vous n'utilisez pas le bateau, prenez soin de recouvrir tous les tissus d'ameublement pour les protéger des risques environnementaux.

Pendant le stockage, veillez à ce que l'air circule librement autour des coussins.



VERRE ACRYLIQUE ENTRETIEN DU PARE-BRISE

Avant de toucher la surface, rincez les salissures à l'eau claire afin de minimiser le risque de rayures. Une petite quantité de liquide vaisselle peut aider à détacher les résidus. Si nécessaire, frottez légèrement la surface à main nue. Pour le séchage, n'utilisez que des matériaux doux et non pelucheux, comme des chiffons en flanelle 100 % coton ou en microfibres.

NETTOYANTS RECOMMANDÉS

Utilisez toujours des nettoyeurs spécialement conçus pour les plastiques acryliques, car ils sont exempts de solvants, d'abrasifs et d'autres produits chimiques nocifs, et suivez les instructions du fabricant. Pour éliminer les résidus de ruban adhésif ou les substances collantes, nous vous recommandons d'utiliser de l'essence minérale à 100 % ou du kérosène, qui sont les solvants les plus sûrs.



ATTENTION

LES ÉCLABOUSSURES D'ALCOOL, DE BIÈRE, DE SODAS OU DE SPRAYS SOLAIRES POUR LE CORPS PEUVENT PROVOQUER DES RÉACTIONS CHIMIQUES QUI, LORSQU'ELLES SONT INTENSIFIÉES PAR LA TEMPÉRATURE ET LA LUMIÈRE DU SOLEIL, ENTRAÎNENT DES MILLIERS DE FISSURES MICROSCOPIQUES.

POUR ÉVITER LES FISSURES MICROSCOPIQUES

- Ne vaporisez jamais de crème solaire lorsque vous vous trouvez près du pare-brise.
- Ne laissez jamais les boissons alcoolisées, la bière ou les sodas entrer en contact avec le verre acrylique.
- N'utilisez pas de produits chimiques agressifs tels que l'essence, l'acétone, les nettoyeurs à base d'ammoniaque (y compris les nettoyeurs pour vitres), les solvants ou les liquides à base d'alcool, etc.

POUR ÉVITER LES FISSURES, LES RAYURES, LES DOMMAGES, LA TURBIDITÉ ET D'AUTRES DÉFAUTS :

- Ne nettoyez pas la surface lorsqu'elle est sèche.
- N'utilisez pas d'éponges ou de papiers rugueux, ni de nettoyeurs abrasifs en poudre.



SERVICE ET MAINTENANCE

ETANCHEITE DU FLOTTEUR

La chambre à air est considérée comme étanche si elle conserve la pression de gonflage recommandée pendant 8 heures.

- Le flotteur étant un élément de sécurité essentiel, vérifiez régulièrement l'étanchéité de votre bateau. Inspectez l'état de tous les éléments gonflables et n'oubliez pas qu'un relâchement naturel de la pression (voir les informations ci-dessous) peut se produire. Assurez-vous que
- Il n'y a pas de fissures, de trous ou de fuites dans les matériaux.
- Toutes les valves de gonflage et les coutures sont intactes.
- Selon la norme ISO 6185, une chute de pression de 20 % en 24 heures n'est pas critique.
- Si vous constatez une légère diminution de la pression, ajoutez de l'air à l'aide de la pompe à pied fournie.



AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ JAMAIS D'ÉQUIPEMENT À HAUTE PRESSION POUR GONFLER VOTRE BATEAU

Les variations de la température ambiante ont une influence significative sur la pression de l'air dans le flotteur. Une variation de 1°C entraîne une variation de pression d'environ +/- 4 mb (0,06 psi).



EN CAS DE FUITE D'AIR

Si une chute de pression importante s'est produite, effectuez un contrôle visuel du flotteur :

- Étape 1 - Vérifiez les soupapes de gonflage/dégonflage et les soupapes de surpression - *s'il n'y a pas de contamination et si tous les joints sont en bon état.*
- Étape 2 - Vérifiez les principales coutures.
- Étape 3 - vérifiez le matériau du flotteur de haut en bas.

Si vous n'êtes pas en mesure de voir des sources évidentes de fuite, pour trouver un défaut, gonflez d'abord tous les compartiments du flotteur à la pression nominale, puis vaporisez une solution savonneuse sur toutes les surfaces, y compris le matériau du flotteur, les coutures principales et les soupapes. Des bulles d'air doivent apparaître à l'endroit de la fuite. Marquez l'emplacement du défaut à l'aide d'un crayon. N'utilisez pas de stylo ou de marqueur ! Vous ne pourrez pas effacer leurs traces.

N'oubliez pas de rincer soigneusement à l'eau claire les zones traitées par la solution savonneuse une fois le contrôle terminé.

Toute source de fuite doit être correctement réparée.

Contactez votre revendeur pour obtenir des conseils si nécessaire.



ATTENTION

N'UTILISEZ PAS VOTRE BATEAU SI LA CHUTE DE PRESSION DANS LE FLOTTEUR EST SUPERIEURE A 20 % PAR JOUR.



SERVICE ET MAINTENANCE

ENTRETIEN DE L'ACIER INOXYDABLE

- Nous n'utilisons que des aciers inoxydables de première qualité, qui résistent à la corrosion. Toutefois, cette résistance n'est pas toujours permanente et un entretien est parfois nécessaire :
 - Évitez de contaminer et de rayer la surface.
 - Lavez fréquemment à l'eau douce.
 - Une fois la surface sèche, appliquez un peu de vaseline ou une graisse spéciale pour l'acier inoxydable et polissez avec un chiffon jusqu'à ce que la surface soit très brillante.
 - Si vous voyez un signe de rouille, nettoyez et polissez la zone dès que possible.

HIVERNAGE ET STOCKAGE

AVIS IMPORTANT Nettoyez et cirez la surface du gelcoat avant de le ranger.

Lorsque vous stockez votre bateau, gardez-le dans un endroit propre et sec afin qu'il ne soit pas affecté par d'importantes fluctuations de température et d'autres conditions. Vous pouvez stocker le bateau assemblé et partiellement gonflé avec une housse afin de le protéger de la lumière directe du soleil, de la saleté, de la poussière et de la pollution.

- Pour l'hivernage :
 - Nettoyez et séchez le bateau, y compris les coussins de siège et tous les éléments en contreplaqué.
 - Vidangez complètement l'eau de la coque et du compartiment de la cale.
 - Déconnectez et retirez la batterie.
 - Graissez toutes les pièces métalliques mobiles et les connexions, y compris la direction.
 - Fermez correctement le système d'alimentation en carburant afin d'éviter toute fuite de vapeur.
 - Si possible, laissez l'air circuler à l'intérieur du bateau, en utilisant une bâche respirante.



Hivernez le moteur en suivant les instructions du fabricant.



ATTENTION

1. LORSQUE LE BATEAU EST ENTREPOSÉ, ASSUREZ-VOUS QU'IL EST COUVERT.
2. STOCKER LE BATEAU À L'ABRI DES RONGEURS.
3. ÉVITEZ LES PLIS BRUSQUES DANS LE MATÉRIAU DU FLOTTEUR.

INSPECTIONS RÉGULIÈRES

- Vérifiez fréquemment les feux de navigation, le klaxon, la radio VHF (le cas échéant), les poignées de sécurité, les mains courantes et tout autre équipement lié à la sécurité.
- Vérifiez fréquemment le serrage des divers vis, boulons et écrous, en accordant une attention particulière à ceux qui maintiennent le moteur sur le tableau arrière. Vérifiez également que tous les composants du système de direction sont bien fixés et fonctionnent correctement.
- Examinez régulièrement votre système d'alimentation en carburant, remplacez les composants anciens ou endommagés et vérifiez l'étanchéité des raccords des conduites de carburant.



DANGER

VÉRIFIEZ RÉGULIÈREMENT LE SERRAGE DES BOULONS DU TABLEAU ARRIÈRE DU MOTEUR, CAR ILS PEUVENT ÊTRE AFFECTÉS PAR LES VIBRATIONS.



TRAILERING

7. REMORQUAGE

La taille et la capacité de charge de la remorque doivent être adaptées à la taille et au poids de votre bateau, y compris le moteur. N'utilisez pas une remorque trop grande ou trop petite pour votre bateau.

Utilisez une remorque BUNK. Assurez-vous que la remorque offre un support adéquat pour la quille, car le poids de base du bateau doit être supporté par la quille. Les couchettes latérales ne doivent être utilisées que pour un soutien et une stabilité supplémentaires. Les dimensions de référence sont indiquées sur la figure 55.



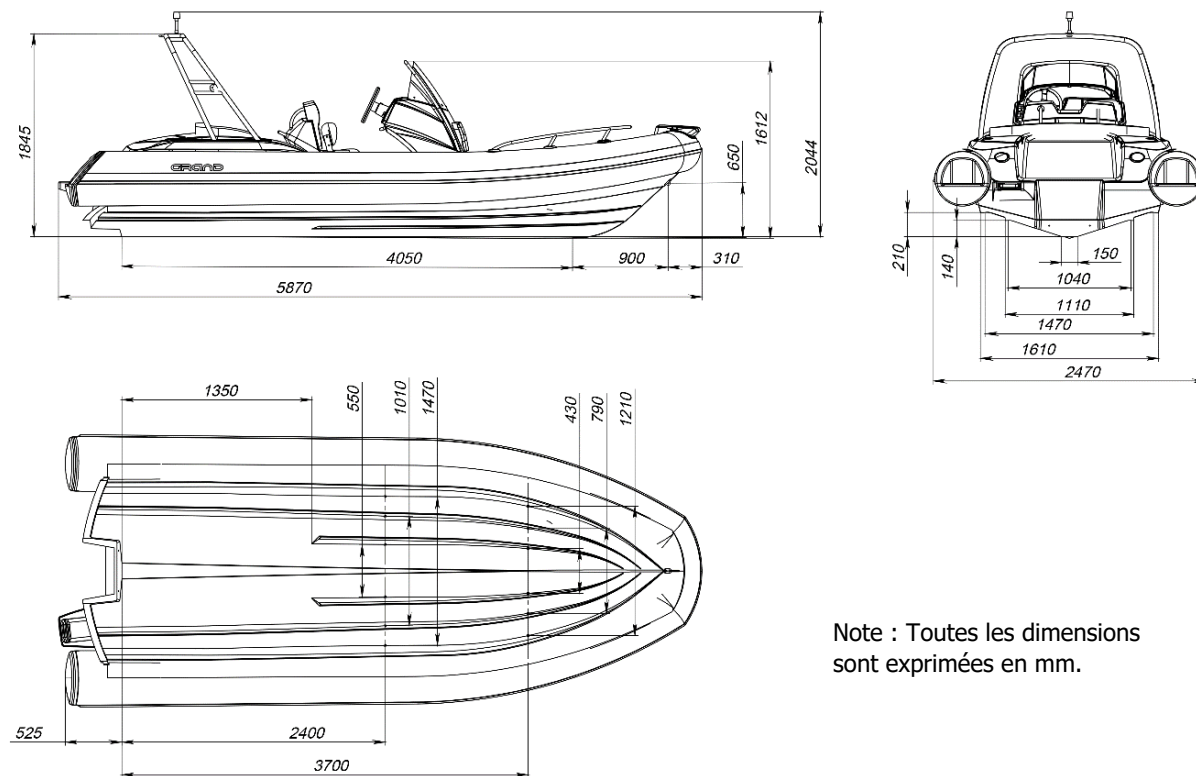
Le bateau est conçu pour être transporté avec un flotteur gonflé.

Fig. 54. Remorque.



ATTENTION

N'UTILISEZ PAS DE CHARIOTS ROULANTS, CAR LES ROULEAUX N'OFFRENT PAS UN SOUTIEN SUFFISANT POUR LA COQUE.



Note : Toutes les dimensions sont exprimées en mm.

Fig. 55. Mesures pour une remorque correcte.



REMORQUAGE DE BATEAUX

Avant de remorquer votre bateau, reportez-vous au manuel du fabricant de la remorque et tenez compte des points suivants :

- Assurez-vous que la remorque offre un support adéquat pour la quille et des couchettes qui offrent de grandes surfaces de contact avec la coque.
- Le bateau est correctement gonflé et les bouchons de vidange du cockpit sont ouverts.
- Tirez le bateau sur la remorque à l'aide de l'œillet de proue.
- Assurez-vous que la jambe du moteur hors-bord est en "position de remorquage". Reportez-vous au manuel du fabricant.
- Fixez le bateau à la remorque à l'aide de sangles ou de cordes appropriées, en utilisant à cet effet les œillets d'étrave, latéraux et arrière.
- Fermez et sécurisez toutes les trappes et ouvertures du bateau. Les coussins doivent être placés dans des casiers ou enlevés pour éviter qu'ils ne soient perdus pendant le transport.

AVIS IMPORTANT

Ne remorquez pas le bateau avec la bâche en place, elle n'est pas conçue pour le transport.



8. LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

N'oubliez pas que la navigation de plaisance responsable commence par vous !

Respectez votre environnement en appliquant les règles de base suivantes :

- ÉVITER DE CRÉER UN LAVAGE EXCESSIF.
- N'ENTREZ PAS DANS LES ZONES DE BAIGNADE PRÉVUES À CET EFFET.
- RESPECTER TOUTE VIE ANIMALE.
- VEILLEZ À NE PAS TROP REMPLIR LE RÉSERVOIR DE CARBURANT.
- NE FAITES PAS DE BRUIT INUTILE.
- NE PAS REJETER D'HUILE OU DE CARBURANT DANS L'EAU.
- NE PAS JETER DE DÉTRITUS.

La santé de notre environnement dépend de notre capacité à agir de manière responsable pour garantir un avenir propre.

Si chacun d'entre nous suit ces quelques règles simples, nous pouvons contribuer à préserver les ressources de la Terre pour les générations futures.



9. LA GARANTIE DE GRAND INFLATABLE BOATS

GENERAL

Sous réserve des conditions détaillées ci-dessous, Grand Marine Corporation garantit que les bateaux pneumatiques Grand sont exempts de défauts de matériaux ou de fabrication pendant la période de garantie définie, et s'engage, à son choix, à réparer ou à remplacer les pièces défectueuses sur retour du bateau dans les locaux d'un revendeur Grand agréé.

Cette garantie s'applique aux nouveaux bateaux pneumatiques Grand achetés auprès d'un revendeur Grand Marine agréé.

En utilisant les bateaux pneumatiques Grand, le propriétaire et le barreur comprennent et acceptent de suivre toutes les instructions du manuel du propriétaire Grand, et acceptent toutes les conditions de garantie et de responsabilité contenues dans cette garantie.

PERIODE DE GARANTIE

Grand garantit les composants de marque Grand à partir de la date d'achat pour une période de :

- 24 mois consécutifs pour un usage récréatif personnel normal*.

* L'utilisation récréative normale est définie comme un maximum de 100 allers-retours annuels avec un maximum de 100 heures de fonctionnement du moteur hors-bord par an. Une utilisation annuelle supérieure n'est pas couverte par la garantie Grand recreational.



COUVERTURE DE LA GARANTIE

La garantie de Grand couvre les éléments suivants :

- Coque et ses composants appropriés.
- Flotteur.

Cette garantie est limitée à la réparation ou, au choix de Grand, au remplacement des pièces présentant l'un des défauts décrits ci-dessus pendant la période de garantie. Le jugement de Grand est définitif en ce qui concerne l'étendue des articles couverts par la garantie ci-dessus.

Le moteur hors-bord, les composants électriques et électroniques, les autres auxiliaires sont soumis à la garantie du fabricant concerné.

La garantie n'est pas applicable si le bateau n'a pas été utilisé à des fins récréatives.



GARANTIE

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

La garantie de GRAND ne couvre pas les éléments suivants :

- Remplacement des pièces en cas d'usure normale.
- Pièces et services d'entretien courant, y compris, mais sans s'y limiter, les besoins d'entretien, l'huile et la lubrification, le remplacement des fusibles ou des ampoules, les réglages de la tringlerie, les filtres et les bougies d'allumage, les pneus et autres articles consommables.
- Les dommages causés par le non-respect des procédures et des recommandations figurant dans le manuel du Grand Propriétaire.
- Exploiter l'artisanat au-delà de la catégorie du design.
- Les dommages causés par un entretien inadéquat ou un manque d'entretien, l'hivernage ou le stockage.
- Les dommages causés par un abus, un choc, un accident, une mauvaise utilisation, une utilisation ou une contrainte anormale, une négligence, une course, un fonctionnement incorrect ou non conforme aux procédures recommandées décrites dans le manuel du Grand Propriétaire.
- Dommages ou modifications esthétiques dus à l'exposition aux conditions atmosphériques ou environnementales, y compris les moisissures ou les organismes marins, ou à l'activité galvanique extérieure.
- Les dommages résultant de déchirures, perforations, abrasions, abus, dommages externes, accidents, submersion, ingestion ou contamination par l'eau, incendie, vol.



CERTIFICAT DE GARANTIE

Nom du client : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

E-mail _____ Numéro de téléphone : _____

WIN (Numéro de série) : _____

Signature : _____

Adresse du revendeur : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Date d'achat : _____

Le vendeur et le client reconnaissent par leur signature que le vendeur a remis et que le client a reçu le bateau susmentionné, y compris l'équipement standard (optionnel, le cas échéant) et le manuel en anglais, et que le bateau ne présente pas de défauts évidents.

SIGNATURE DU VENDEUR :

SIGNATURE DU CLIENT :

POUR VOS NOTES

GRAND

INFLATABLE BOATS

Potemkina str. 18a, Solonicevka 62370,
Dergachevsky distr., Kharkovskaya obl.,
UKRAINE

Tel: +380 57 7840125

Tel/fax: +380 57 7840124

www.grandboats.com

mail@grandmarine.com.ua



Scan & visit
our official
website &
social media